

# *Il Giornalino*



***Il Giornalino***

***The Italian  
Journal***

**Volume 5**

## Background

During the 2003-2004 school year, Giovanna DeLuca\* (Professor of Italian at Queens College) and I discussed various ways to promote the work of her students. We agreed to highlight their writings in special editions of my monthly newsletter, *ciao-queens college*. These issues drew a great response from the community, who encouraged me to continue this endeavor but also to include students in high school Italian classes. I submitted a grant proposal to create an **Italian Journal** to the New York State Senate. With the help of **State Senator Serphin R. Maltese**, I was successful in obtaining funds for this project, as part of the 2004-2005 New York State Budget.

In my proposal, I stated the primary objectives of this **Italian Journal** are

- to expose high school students to the Italian language;
- to foster interest in the Italian language;
- to strengthen the Italian language programs in the high schools.

Some added benefits would be:

- the development of linkages with the participating high schools and different college's Italian programs;
- communication between high school Italian teachers;
- the exchange of information between schools;
- identification of careers where knowledge of the Italian language is an asset or primary requisite.

For this year, **Il Giornalino – The Italian Journal** is administered through a grant, part of the 2008-2009 New York State Budget, which was secured by **State Senator Serphin R. Maltese**.

**Il Giornalino – The Italian Journal** is comprised of writings from students in Italian classes throughout New York. Students submitted samples of their Italian writing ability, in whatever form they choose - essay, poetry, fiction, non-fiction, etc. Although there is no specific theme, we tried to group similar writings. Unfortunately, some entries were submitted on paper, thus there may be some errors in printing.

\*Giovanna DeLuca is now an Assistant Professor of Italian at the College of Charleston. She holds a Ph.D. in comparative literature from the Graduate Center of the City University of New York, and has a specialization in Italian and a certificate in Film Studies.

## Acknowledgement

There are many people who were instrumental in making this possible. The participating teachers and their schools include:

Esther Acevedo, Sewanhaka High School  
Karina Attar, Queens College  
Maria Brofka, Glen Cove High School  
Josephine Curatolo, Francis Lewis High School, Fresh Meadows  
John D'Angelo, St. John's Preparatory School  
Giovanna D'Angelis, Lincoln High School, Yonkers  
Pasquale De Serio, Christ the King Regional High School  
Palmina Dionisi, Archbishop Molloy High School  
Josephine Fedele, Port Richmond High School, Staten Island  
Maria Forte, Grover Cleveland High School  
Salvatore Guercio, W.C. Bryant High School  
Hermann Haller, Queens College/CUNY Graduate Center  
Agnes Iaconis, Herricks High School, New Hyde Park  
Gladys Llanes, Baldwin High School  
Efrosini Liotopoulos, The Mary Louis Academy  
Maryanne Maffei, Bishop Kearney High School  
AnnaMaria Maniscalchi, New Hyde Park High School  
Luci Mascolo, Bishop Kearney High School  
Rosa Manzo, W. C. Mepham High School, Bellmore  
Sonja Mirkovic, Mineola High School, Garden City Park  
Nicolina Polvere, John F. Kennedy High School, Bellmore  
Leonardo Rivera, Baldwin High School  
Fiorentina Russo, St. John's University  
Lillian Serrone, Brentwood High School  
Maria Scalise, John Bowne High School, Flushing  
Angela Toscano, Kingsborough Community College  
David Zambito, New Utrecht High School  
Ana Zambrano-Burakov, Assistant Principal, Grover Cleveland High School, Ridgewood  
Mariam Zambrano-Lamhaouhi, Assistant Principal, John Bowne High School, Flushing

I would also like to extend my sincere thanks to Dr. Anthony Julian Tamburri, Dean of the John D. Calandra Italian American Institute Queens College/City University of New York, who recognizes the value of studying the Italian language and culture. Also, Dr. Maria grace LaRusso, Pierre Tribaudi and Dr. Dominick Carielli, fellow members of the Calandra Italian American Institute, who continue the Institute's mission to foster higher education among Italian Americans and to educate the larger community regarding Italian heritage.

Also to Professor Hermann Haller, and the staff at Queens College's Department of European Languages and Literatures, for their support and suggestions. It is my hope that there will be a continued link between Italian programs at the City University of New York and the many high school Italian programs throughout New York.

A special note of thanks must go to Nicholas Grosso, my son, a senior, studying Italian, and my daughter, Alexandria Grosso, a sophomore Education major, both at Hunter College (CUNY), for volunteering to type and edit the various drafts of this journal.

**Joseph Grosso**  
**Calandra Italian American Institute**

SERPHEIN R. MALTESE  
SENATOR, QUEENS COUNTY

CHAIRMAN  
CITIES COMMITTEE

CHAIRMAN  
SENATE SPECIAL COMMITTEE ON  
THE ARTS AND CULTURAL AFFAIRS

COMMITTEES

CIVIL SERVICE AND PENSIONS  
CODES  
FINANCE

HIGHER EDUCATION  
JUDICIARY  
RULES



THE SENATE  
STATE OF NEW YORK  
ALBANY 12247

July 14, 2006

PLEASE RESPOND TO:

ROOM 413  
CAPITOL  
ALBANY, NY 12247  
(518) 455-3281  
FAX (518) 426-6951

71-04 MYRTLE AVENUE  
GLENDALE, NY 11385  
(718) 497-1800

157-02 CROSS BAY BOULEVARD  
HOWARD BEACH, NY 11414  
TTY USERS (718) 738-1456  
(718) 738-0049

E-MAIL ADDRESS:  
MALTESE@SENATE.STATE.NY.US

WEBSITE:  
[WWW.SENATORSERFMALTESE.COM](http://WWW.SENATORSERFMALTESE.COM)

Mr. Joseph Grosso  
John D. Calandra Italian American Institute  
Queens College  
147 Kiely Hall  
65-30 Kissena Boulevard  
Flushing, NY 11367

Dear Joe:

As a past president and current member of the New York Conference of Italian American State Legislators, I believe that encouraging our youth to explore other cultures and their languages will ultimately benefit their global understanding and world view.

That is why it brings me great pleasure to congratulate you for having the vision, drive, and focus to create and organize the **Italian Journal - Il Giornalino**. I would further like to congratulate all of the bright, young men and women that have worked so hard to contribute their essays and poems to this fine journal.

In our community, Italian has been spoken by generations of Americans who can trace their ancestry back to Italy. **Il Giornalino**, allows this rich linguistic culture to be showcased through the writings of talented students and shared by the members of our community.

Once again, congratulations to you and the contributors to **Il Giornalino**. Please continue to publish this fine journal so that I may continue to enjoy it and our youth may continue to appreciate the cultural benefits.

Sincerely,

SERPHEIN R. MALTESE  
Senator, Queens County

SRM/jl



The John D. Calandra Italian American Institute  
Office of the Dean

10 January 2007

Joseph Grosso  
John D. Calandra Italian American Institute  
Queens College/CUNY  
147 Kiely Hall  
65-30 Kissena Blvd  
Flushing, NY

Dear Joe,

As Dean of the John D. Calandra Italian American Institute and professor of Italian language and literature, I applaud your efforts in reaching out to our young people so they might study Italian language and culture.

Your time and energy dedicated to the *Italian Journal Il giornalino* is a *sine qua non* in all of our efforts to encourage our students to bring to fruition the study of Italian. The young women and men who have contributed this far with their work in Italian only prove how students can arrive at a successful linguistic and, I dare to say, literary goal.

Italian culture has much to offer. *Il giornalino* further shows how our students, having studied said culture, can now emulate it in their own writings in lingua.

Congratulations!

Sincerely,

  
Anthony Julian Tamburri  
Dean and Professor

# *Special Section*

*Il Giornalino* has been a tremendous success with New York high school students studying Italian. Now we will begin to devote a separate section to college-level students throughout the greater New York area.

## **“Divorzio All’Italiana” E “Ti Ho Sposato Per Allegria”:**

### **Rappresentazioni dell'Italia Prima e Dopo La Legalizzazione del Divorzio**

Queste due opere ritraggono esattamente l'Italia durante il sollevamento sociale che etrodato la legalizzazione del divorzio negli anni '70. “Divorzio all’Italiana” ha mostrato la vita siciliana in una piccola città di provincia rurale con i valori convenzionali. La commedia invece ha mostrato la vita urbana. Così com’è un aspetto contro la vita rurale e la vita urbana, queste due opere inoltre descrivono un contrasto radicale fran un punto di vista maschile e femminile.

Se i personaggi dal film avessero incontrato i personaggi dalla commedia ci sarebbero stati alcuni confronti drastici. Era una buona idea esibire questi due “testi” insieme. Ha dimostrato come “l’altra porzione” della società ha vissuto in Italia. Da un punto di vista estetico, un fattore contrastante e centrale in queste due opere è quello del nord contro il sud. Il carattere di Fefè definitivamente non andrebbe d’accordo con quello di Giuliana. Indubbiamente, Giuliana si sentirebbe soffocata in una cultura come quella che esisteva allora a Cefalù.

Prima degli anni settanta, il divorzio non era legalizzato. Siccome la maggioranza della cultura italiana ruota intorno alla famiglia, il divorzio ha completamente alterato la condizione dei rapporti. La legalizzazione del divorzio era un processo arduo. Secondo al “sito web”, Il divorzio è stato introdotto in Italia nel 1970 dalla legge “Fortuna-Baslini”, una norma caratterizzata da un iter lungo, complesso e carico di polemiche. Sottoposto, prima dell’approvazione, ad un pesante ostracismo da parte dei partiti di maggioranza e di quelli dell’opposizione, ha dovuto contrastare il ‘referendum’ abrogativo indetto nella 1974.

Tutti e due testi sono stati prodotti prima dell’anno millenovecentosettanta. Sembra quasi che il regista Pietro Germi e la commediografa brillante Natalia Ginzburg siano stati chiaroveggenti. Hanno fatto una critica o hanno profetizzato sulla vita prima e dopo la legalizzazione del divorzio in Italia.

**T.Ayana Smith**  
**Queens College**

### **Il giorno di San Valentino**

Il 14 febbraio, è il giorno di San Valentino. È una giornata dove gli innamorati stanno insieme a celebrare l’amore. Gli uomini daranno dei regali alle donne come fiori, cioccolatini, cartoline, o brillanti. Le coppie vanno insieme al ristorante a celebrare la giornata e altre coppie si sposano in questo giorno. Nelle scuole elementari I bambini si scambiano bigliettini.

Questo San Valentino la mia mamma mi ha dato una rosa, dei palloncini, e dei cioccolatini. Dopo aver aperto i regali io e lei siamo uscite insieme. Anche se non ho il ragazzo io ho la mia famiglia e amici che mi amano. San Valentino non è solo per innamorati ma per tutti.

San Valentino era una festa pagana festeggiata la seconda settimana di febbraio in cui si celebrava la fertilità. Il nome della festa viene dal nome di tre martiri della chiesa Cattolica. La storia della festa da’ origine a Roma nel 270 d.c. quando l’imperatore Claudio II proibisce I matrimoni, mentre di nascosto il prete Valentino sposava i giovani innamorati. Fu scoperto e fu messo in carcere dove si innamorò della figlia del suo carceriere. Lui e la ragazza si scambiavano lettere d’amore. Prima di essere martorizzato in una ultima lettera lui

firmò "dal tuo Valentino" frase che è arrivata fino ai nostri giorni. Oggi ancora diamo dei bigliettini per il giorno di San Valentino in cui c'è scritto "dal tuo Valentino."

**Catherine Di Giovanni**  
**St. John's University**

### **Sogno Fatato**

Mi manca il tuo viso,  
Voglio vedere il tuo sorriso.  
Andiamo in un luogo speciale,  
Anche se non è reale.  
Possiamo mangiare o chiacchierare,  
O anche camminare.  
Guarderemo tutte le sere  
Alle magnifiche stelle.  
Berremo te o caffè',  
Solo io e te.  
Balliamo tutta la sera,  
Finché arriva la mattina.  
Voglio che tu sia il ragazzo, tra centomila ragazzi,  
che guardi dentro nei miei occhi azzurri.  
Voglio essere persa, e mai trovata,  
Solo voglio essere sicura, nelle tue braccia.  
Devo sentirti dire, "Sara,  
ti amo cara."

**Rachel Hakim**  
**Queens College**

### **Speranze per il 2009**

Ormai il 2008 è finito; un anno bisestile che ha visto una recessione mondiale ed una crisi economica notevole. Un anno che ha portato degli alti e bassi, che tutti hanno sperato di superare per tornare a credere in un futuro più positivo. Per me, nel complesso felice, anche se ho avuto qualche intoppo, ma è importante che tutto sia tornato come prima, e mi auguro che questo 2009 sia migliore.

Spero che il 2009 sarà migliore, anche se mi porterà qualche delusione, tristezza e tanti errori. Spero che, nonostante tutto, sarò serena, in pace, in salute e godrò della compagnia della mia famiglia, delle mie amicizie vicine e lontane che hanno reso l'anno scorso indimenticabile. Vorrei che il nuovo anno mi portasse delle occasioni memorabili, capaci di trasformare la mia vita.

Vorrei che quest'anno mi regalasse sorprese in ogni campo della mia vita: famiglia, università, lavoro, amore, ecc. Vorrei continuare a studiare perché lo studio arricchisce, aiuta ad espandere la conoscenza di ciò che ci circonda. Mi laureerò entro la fine dell'anno il che significa che questi saranno gli ultimi mesi di una vita spensierata in quanto appena che il 2010 arriverà, sarà ora di entrare nel mondo del lavoro. Spero che quest'anno potrà essere l'anno della svolta, del successo o, semplicemente, l'anno del riconoscimento.

Voglio che le persone a cui voglio bene capiscano e si accorgano dei sentimenti che io provo per loro e che loro ricambiano senza altro nei miei confronti. Come nel 2008 ho incontrato nuovi amici mentre altri li ho persi di vista, spero che il 2009 allontanerà da me le false amicizie mentre mi avvicinerà a quelle meritevoli. Perché avrò bisogno della loro sincerità e lealtà e allo stesso tempo loro potranno contare su di me.

Spero che i desideri che ho chiusi nel cuore finalmente si realizzino e che mi saranno utili per aiutare gli altri. Uno di questi desideri è quello di avere l'opportunità di tornare in Italia, non solo per viaggiare e per fare nuove esperienze, ma soprattutto per trascorrere un po' di tempo con i miei carissimi nonni in quanto la loro avanzata età rende ogni piccolo momento che trascorrerò con loro molto più prezioso.

**Elisa Martellaccio**  
**St. John's University**

### **preghiera per i morti sconosciuti**

a voi che vi siete spenti  
senza visitare i miei occhi  
con la vostra luce  
a voi che ve ne siete andati al nulla  
senza passare per i miei orecchi  
a voi che avete arato  
lo specchio del tempo  
dall'alba al tramonto  
senza le mie braccia  
a voi che avete attraversato  
le acque della vita  
da una riva all'altra  
senza le mie gambe  
a voi tutti, fratelli e sorelle,  
fatti tacere dall'autorità della morte,  
presto la mia voce muta  
in questa mia ora liminale

**Miguel Valerio**  
**St. John's University**

### **“Nel Mezzo Del Cammin Di Nostra Vita...”**

Mi è piaciuta molto questo articolo di giornale. Ero d'accordo con la scrittrice per quanto riguarda la volgarizzazione della lingua italiana. Come una persona che vuole

immergersi e anche dedicarsi ad imparare altre lingue e culture, capisco che le lingue diventano “corrotto” (in un certo senso) per diverse ragioni col passare del tempo. Ma, anch’io preferirei se quelli chi parlino italiano non ha assorbito tutto delle altre lingue. Non hanno reagire come i grammatici francesi, per esempio, chi rifiutano ostinatamente la vaga idea del influsso delle altre lingue, ma dovrebbero essere un po’ piú rigido e giudiziosa per quanto riguarda le parole stranieri. È vero che altre lingue (come in inglese) hanno accettato parole stranieri e tuttora sopravvivono attraverso all’evoluzione, ma non so. In qualche modo, sembra che italiano non riesca a sopravvivere l’afflusso di parole stranieri oppure l’inclinazione di quei parlatori includere queste parole. Mi dimostra una mancanza di orgoglioso nella lingua in un certo senso, ma forse è solamente uno segno dei tempi.

**T.Ayana Smith**

**Queens College**

### **Penso a Te**

Penso a te  
La mattina quando mi alzo  
Quando cammino e qualcuno mi sfiora la mano...  
Penso a te  
Penso a te  
Quando sento il tuo odore ma tu non ci sei  
la stagione galoppa,  
Dentro e fuori,  
Calore e lamento,  
Ma tu non ci sei..ma anche penso a te  
La notte ‘e fredda  
Quando spero di vederti, ma non ci sei  
Il tempo non passa velocemente  
Ormai mi sento giunta al bivio  
Ma penso a te  
Penso e ricordo con lo sguardo fisso,  
E come la parola interna mi calma le calamita’...  
Ma anche...penso... a te  
Come posso stare senza di te?  
Mano a mano  
Guancia a Guancia  
Fianco a Fianco  
Penso a te..e io... chissa’  
Amore  
Come riesco a stare costantemente...senza di te

**Katia Bobea**

**St. John’s University**

## **SELVAGGI SARACENI, CRUDELI CRISTIANI E LA DOMANDA DELLA DONNA**

### **I Paragoni di Religione e di Sesso fra Orlando Furioso e Gerusalemme Liberata**

Sulla lettura di Orlando furioso (OF) o del Gerusalemme Liberata (GL) per la prima volta, il lettore quasi immediatamente è colpito dal senso del contemporaneità all'interno delle linee delle opere elaborate della poesia. Il classico "triangolo d'amore", il racconto d'amore non corrisposto e quelli di relazioni amorose inter-fede ed interrazziali- tutti hanno l'aria di una novella moderna. Ciò fa parte della ragione per cui Ariosto e Tasso ancora stanno riferendo nei corsi di letteratura italiana ed in altre forme di accademia oggi. I temi hanno presentato nelle loro opere non solo assomigliano ad uno un altro, ma inoltre sfiorano le idee universali. Un altro motivo è lo spirito del variatio ch'è continuato nelle loro rispettive opere. Hanno messo le fondamenta per i lavori futuri, illuminante non solo altri poeti epici, ma anche l'idea del romanzo moderno, come per esempio nella prosa di scienza-romanzo del romanziere post-moderno Italo Calvino.

Ariosto e Tasso sono stati chiaroveggenti e pensatori socialmente preveggenti. Le loro prospettive sugli affari inter-fede/interrazziali non erano perfette ma sembrano socialmente progressive. L'inclusione di tali avventure romanzesche ha presentato una sfida per i due bardi ed in certi casi dimostra i pregiudizi del sesso e di religione che sembrano notevoli ai lettori moderni. È considerevole il senso in cui questi pensatori precoci hanno trattato "la domanda della donna" (conosciuta in francese come le quere. Ancora più interessante è come questi due poeti sono riusciti a presentare pieno di tatto queste altrimenti relazioni polemiche in un senso che non ha offeso il lettore cristiano del sedicesimo secolo, cioè, in un senso che non è riuscito a disporre altre religioni sulla parità con la loro propria Cristianità.

Un modo in quale questo è stato fatto- forse si è prestato più in là ad un pregiudizio di sesso- stava la collocazione della donna nel ruolo di una seduttrice (come nell'affare fra Armida e Rinaldo nel Orlando furioso) o quello della donzella ingenua e innamorata cotta (com'era inizialmente il caso di Tancredi ed Erminia in GL e Zerbino ed Isabelle nel OF). Ciò ha reso capace degli uomini cristiani di sentire potenti quando conquistano o salvano la fanciulla o, nei casi di una donna "seducente"(cioè una incaricata della sua sessualità), richiamano le accuse bibliche d'Adamo per quanto riguarda la donna come la fonte di malvagità e la rovina dell'uomo. Con la dicotomia della femmina e del maschio presentata è quello della rappresentazione dei saraceni come oggetti ed con 'una voglia' da diventare conquistati sessualmente e da diventare convertiti. Si può sostenere che il modo in cui Ariosto e Tasso hanno trattato questo problema non solo ha attestato alla loro polarizzazione religiosa, ma inoltre avanza ha reso popolare la vista tenuta dei musulmani e della preoccupazione con il loro ruolo come esseri sessuali e sociali nella società europea. Nel caso dell'Angelica (sé stessa un personaggio polemico) e del saraceno Sacripante per esempio, un caso raro del maschio musulmano che sollecita una femmina cristiana, Angelica soltanto usa Sacripante, ma le sensibilità d'amore (inoltre concupiscenza) non sono reciproche affatto. La personalità del Sacripante non veramente permette al lettore di essere simpatico. Poi, il grande cavaliere cristiano Tancredi è interferito in un triangolo d'amore inizialmente inconsapevole fra Clorinda ed Erminia ma nessuno di questi allineare è realizzato alla fine. La nozione dell'identità musulmana (o qualsiasi identità non-cristiano) ci dice che molto sulla preoccupazione questi poeti cristiani hanno potuto avere con la loro propria identità religiosa, o per lo meno il loro riconoscimento delle implicazioni di un affare inter-religioso con un "lieto fine." Più sorprendente tuttavia, ma forse credere non sia duro, è il fatto che il sesso, specificamente l'espressione di genere, oltrepassi tutte le altre polarizzazioni e differenze.

C'è molto che può essere detto per paragonare il Gerusalemme liberata al Orlando furioso, particolarmente considerare che la tradizione consacrata del variatio direttamente abbia legato insieme le loro opere, ma il fatto rimane che queste sono distintamente due opere diverse con i metodi letterari separati. Per esempio, Ariosto amava le sue deviazioni episodiche, ma, con poche eccezioni, Tasso ha avuto una descrizione più lineare. Come Javitch ha detto,

“Before the nineteenth century, when a preference for novelty and originality became prevalent, the ability to retell the same matter in different ways was especially prized in poetic compositions. Inventio meant collecting materials, not making them up. It referred to finding, selecting from the mass of accumulated prior works, something that, though already treated, the new poet would make his own.”

Una volta incorporati con i loro rispettivi predecessori in italiano e perfino la letteratura francese (Cf. La Chanson de Roland), GL ed OF sia aumentano che abbelliscono una storia già raccontata. Da sé vediamo una ricchezza di nuove informazioni inclusa all'interno delle deviazioni del diagramma e dei dispositivi letterari quale l'allegoria, di ripetizione e delle allusioni allegre e di preveggenza. Un contrasto sfumato fra l'opera d'Ariosto e quella di Tasso è discutibilmente la categoria del poema. L'epica romanzesca all'avanguardia d'Orlando Furioso è effettivamente orientata più romanzesca ed anche se c'è abbondanza delle scene di battaglia sanguinose non sembra come trincerata nella guerra o nelle strategie dei guerrieri come nel GL. Ariosto specificamente segue Orlando che si strugge d'amore verso molte deviazioni e passi falsi mentre la sua ricerca per Angelica (e il suo senno) continua.

Il prodotto dell'ingegno di Tasso è più di un “vero” epico. Che punte allettanti di romanzesca inserisce nella poesia, chiede scusa. Ha avuto scopi dottrinali più importanti. Sai che là corre il mondo ove più versi/ di sue dolcezze il lusinghier Parnaso, e che 'l vero, condito in mó schivi a fugaci di romanzesca che non azionano la storia come nel OF. Il poema è usato più come una esaltazione della moralità del cristiano e di Cristianità. Qualsiasi rappresentazione della morale o del comportamento “integro” veduto fra i pagani ed i musulmani tende ad essere un preludio alla loro conversione o un disprezzo alle religioni inferiori, perchè qualche cosa virtuoso è un modello di credenza cristiana, secondo loro. Le linee d'apertura di OF e GL aiutano per installare il resto del poema ed effettivamente i due toni sono differenti. Immediatamente Ariosto usa una chiasma per paragonare l'amore e la guerra con gli uomini e le donne: “Le donne, I cava amori,” (Canto I, i: Orlando furioso). D'altronde, Tasso comincia la sua epica con una abbondanza dell'allegoria militaristica e religiosa:

Canto l'arme pietose e 'l capitano  
che 'l gran sepolcro liberò di Cristo.  
Molto egli oprò co 'l senno e con la mano,  
molto so nel glorioso acquisto;  
e in van l'Inferno vi s'oppose, e in vano  
s'armò d'Asia e di Libia il popol misto.  
Il Ciel gli diè favore, e sotto a i santi  
segni ridusse i suoi compagni erranti.

Con uno sguardo più approfondito alle relazioni amorose, specialmente gli episodi con Clorinda, Erminia e Tancredi nel Gerusalemme liberata troviamo un avvenimento strano. Clorinda, generata da due genitori neri ed etiopici era bianca. Questo miracolo è inoltre un dispositivo letterario. Che cosa è il significato di questo? Perché altrimenti Clorinda sarebbe fatto per apparire in un'immagine bianca pura non appena nel colore della sua pelle ma del suo abito, del suo cavallo e forse persino della sua armatura? Fin dall'inizio Clorinda è stato installato come modello di purezza, innocenza e di virtù positive. Questi tutti sono considerati favorevole nella religione cristiana. Rappresenta un tipo di androginia simbolica. Dimostra 'la virilità positiva quali coraggio e la giustizia' ma inoltre esprime 'la femminilità positiva quali clemenza e la moderazione' come Bradamante nel OF3. Vediamo tutti e due delle funzioni della sua personalità nell'episodio dove vede Olindo e Sofronia al palo ed interviene con Aladino per conservare le loro vite dalla pietà per il sesso più debole.

Cedon le turbe, e i duo legati insieme  
ella si ferma a riguardar da presso  
Mira che l'una tace e l'altro geme,  
e più vigor mostra il men forte sesso.  
Pianger lui vede in guisa d'uom cui preme  
pieta, non doglia, o duol non di se stesso;  
e tacer lei con gli occhi ai ciel sí fisa  
ch'anzi 'l morir par di qua giù divisa.  
Clorinda intenerissi, e si condolse  
d'ambeduo loro e lagrimonne alquanto.  
Pur maggior sente il duol per chi non duolse  
piú la move il silenzio e meno il pianto...

Di nuovo, Tasso richiama quest'ambiguità del sesso nel Canto dodicesimo, nel punto culminante del rapporto fra Clorinda e Tancredi. Clorinda riconosce Tancredi mentre lui non le riconosce. Se gli dicesse allora la battaglia si concluderebbe ignominioso e poiché stava provando ad evitare l'esposizione della femminilità lei ha ritenuto che non potrebbe invocare Amor personificato per aiutarla nella battaglia.

È sorprendente che cosa succede dopo. Tutto ch'è stato adombrato nel testo viene a passare e nei suoi ultimi momenti della sua vita Clorinda è battezzata. Tancredi ha un sogno coinvolgere una Clorinda santificata chi è inoltre molto femminile. Nella vita, questo rapporto non è stato mai completamente realizzato, in gran parte a causa dell'ansia religiosa di Tasso. Malgrado questa torsione discutibile nel diagramma, la poesia di Tasso rimane forte. È affascinante nell'entrambe lavoro di Ariosto e di Tasso i collegamenti ardui fra amore e guerra, desiderio e morte. Mentre il lettore cristiano medioevale potrebbe trascurato alcune di queste pregiudizi o perfino potrebbe vederlo come fatti, il lettore moderno può prendergli qualcosa e guadagnare la comprensione e l'intuizione storica sulle prospettive italiane del sedicesimo secolo. Può essere triste da dire ma non siamo così differenti in ventunesimo secolo. La novella moderna può rendere alcuni degli stessi pregiudizi nel reamo di religione e definitivamente per quanto riguarda la domanda della donna.

**T.Ayana Smith**  
**Queens College**

*La*  
*Famiglia*  
*e*  
*Amici*

## **In questo mondo**

In questo mondo, la gente non si rende conto dell'importanza di qualcuno fino che muoiano. Essere italiana significa che sono una persona molta orientata di famiglia. Apprezzo ogni secondo della mia vita che ho passato con la gente che mi ha influenzato, i miei nonni. Senza di loro, non sarei la persona che io sono oggi. Le tradizioni della mia famiglia non sarebbero state realizzate se non fossero per loro. I miei nonni mi hanno insegnato molte lezioni che voglio insegnare ai miei nipotini. Sono le persone che aspiro di essere un giorno, se dovessi essere così fortunata.

La mia nonna mi ha insegnato le cose domestiche che un giorno mi renderà una buona moglie e madre. Sono le cose semplici come cucire, e pulire, o i segreti più approfonditi della famiglia come la salsa di pomodori e della pasta. Mi ricordo che ogni domenica lei ed io facevamo la pizza e la mangiavamo insieme. Era la nostra cosa speciale che facevamo insieme solo io e lei. Quando la mia sorella ed io eravamo piccoli, mi ricordo ogni anno, compravamo i pomodori per fare la conserva in casa. Era il periodo preferito dell'anno perché mi piaceva tanto passare il tempo con i miei nonni e imparare il loro modo di vita. Il mio sogno è che un giorno=2 0i miei nipotini impareranno questo modo di vita da me.

Il mio nonno mi ha insegnato la morale della vita. Mi ricordo che mi parlava sempre di quando ha fatto la guerra. Non mi dimenticherò mai le storie che mi raccontava. Lui mi insegnava a giocare a carte. Adesso, ogni volta che io gioca carte, senza dubbio, nella mia mente lui è presente e mi incoraggia. Giocare senza di lui non è lo stesso però, è ancora come se una parte di mio nonno sta con me ogni volta che io prendo una carta.

I miei nonni hanno avuto molto coraggio quando hanno emigrato negli Stati Uniti. Hanno avuto difficoltà perché non conoscevano la lingua ne molta gente. È difficile per me a capire il sacrificio che hanno fatto i miei nonni per dare a me una buona vita. Hanno sacrificato così tanto per me. I miei nonni hanno portato il significato enorme della mia eredità e coltivano. È il mio lavoro di continuare le tradizioni.

I miei nonni mi hanno lasciato orgoglio nella cultura e l'orgoglio in famiglia che è ora nelle mie mani per finire le cose che hanno iniziato. Se c'è una cosa che non mi dimenticherò mai che i miei nonni lo hanno insegnato, non sarebbe come fare la pasta o come giocare a carte, ma piuttosto sarà sempre di mantenere la tradizione viva e la famiglia nel nostro cuore.

**Stefanie Mulé**

**Bishop Kearney High School**

## **Un giorno senza famiglia**

Io amo la mia famiglia. Io non so che faccio senza loro. Un giorno senza la mia famiglia sarebbe molto triste. La mia famiglia contiene cinque persone; la mia mamma, Pauline, il mio papa, Warren, mio fratello, Warren, mia sorella, Candice, e Io, Pauline. Io ho due gatti, Fluffy o Oreo. La mia famiglia è molto divertente. Io amo stare con loro. Noi andiamo a molti posti. Noi andiamo al cinema insieme. Noi abbiamo guardato un film chiamato "The Simpson's Movie" insieme. Noi andiamo al ristorante insieme. Il ristorante si chiama "Outback", "Benihana" e "Piccolo". La mia famiglia e io andiamo al centro commerciale insieme. Noi compriamo molti vestiti. Anche noi compriamo le scarpe.

La mia famiglia e io andiamo alla casa di mia zia e mio zio molto. Mia zia e mio zio sono molto gentili. Loro hanno quattro figli. La mia famiglia e io e mia zia e mio zio e i miei cugini ci amiamo.

A mia casa la mia mamma e io apparecchiamo la tavola insieme. Il mio papa e io cuciniamo cena insieme. Mio fratello e mia sorella puliscono i piatti dopo cena con me. Io non so che faccio senza la mia famiglia. Io non vado a molti posti, non vado alla casa di mia zia e di mio zio invece sto a casa sola. Io sempre voglio stare con la mia famiglia!

**Pauline Collins**

**John F. Kennedy High School**

### **Mamma**

Mia madre è una persona che io ammiro moltissimo. Lei si chiama Gladys Farfan Baquero e ha quarantatre anni. Mia mamma è una ispirazione perchè lei ha un cuore molto grande. Lei non lavora fuori di casa, però lei ha un lavoro molto indispensabile in casa. Il suo lavoro è di preoccuparsi dei miei fratelli, mio padre e io. Uno penserebbe che il lavoro della madre sia facile però in realtà è molto difficile.

Mia mamma è molto forte perchè dopo di sposare mio padre in Colombia, lei lasciò la sua familia per venire in America. Lei dice che lei veniva per avere un futuro migliore per i miei fratelli e io. Inoltre la mia mamma è una cuoca eccellente. Lei cucina e inventa molte ricette squisite e deliziose.

Mia madre mi aiuta con tutti i miei problemi. Io sempre so che io posso contare su di lei con tutto. Mia madre è molto intelligente e gentile. Io imparo tutte le buone cose da lei. Quando io sono più grande io voglio essere come mia madre, molto bella e amorosa. Io adoro mia madre e non sono niente senza di lei.

**Melissa Farfan**

**Bishop Kearney High School**

### **Un giorno senza i miei amici**

Io amo i miei amici. I miei amici sono sempre qui per me. I miei amici sono sempre qui per parlare e ascoltare i problemi. Io vivo per i miei amici. Noi spendiamo il tempo insieme. Noi andiamo ai film e al centro commerciale. Noi preferiamo fare spese e usciamo per il pranzo. Un giorno senza i miei amici sarebbe orribile perché io sarei annoiata.

Sarebbe noioso tutto il giorno senza i miei amici. Io mi siederei dentro la mia casa e mi sdraierei a letto tutto il giorno. Io mangerei solo e guarderei la televisione. Io non potrei fare spese perché ho bisogno delle loro opinioni. Io non compro i vestiti senza di loro. I miei amici sono la mia vita. Noi facciamo tutto insieme. Noi facciamo le unghie e i capelli. Noi dormiamo alle nostre case e siamo alzate tutta la notte. Noi ci chiamiamo qualsiasi tempo del giorno o la notte.

Noi sappiamo tutto dei nostri amici. Noi studiamo insieme e aiutiamo l'un altro con i compiti. Le nostre famiglie sono intime anche. Noi abbiamo le cene di famiglia e le feste. Noi siamo amici migliori e facciamo tutto insieme. Io amo i miei migliori amici molto. I miei amici sono sempre qui per me e io per loro.

**Ashley Serota**

**John F. Kennedy High School**

## **Un giorno senza la mia famiglia**

Un giorno senza la mia famiglia è un giorno male e triste. Quando io mi sveglio di mattina non c'è nessuno per dire "buon giorno" a me. Non c'è nessuno con cui mangiare la prima colazione prima di scuola.

Io devo andare a scuola senza mio fratello e io devo camminare alla fermata dell'autobus sola. Io aspetto sola e io sono molto solitaria. Io vado a scuola per sei ore e lavoro in molte classi e prendo molti appunti. Dopo scuola io vado in autobus. Quando io arrivo alla mia fermata io esco l'autobus e cammino a mia casa da sola. Io arrivo alla mia porta e entro la mia casa. È molto silenzioso. Io faccio il mio compito tranquillo. Quando finisco, io non so cosa fare. Non c'è nessuno con cui parlare e non c'è nessuno con cui guardare un film. Io voglio una persona che mi consola. Io voglio un altro viso. Io cucino la cena per una persona stasera e io mangio mentre io sguardo allo spazio.

Io odio il silenzio! Io voglio un'altra voce . Io vado a letto solo. Io mi metto nel letto e io sono molto spaventata e molto solitaria. Non mi piace tutta la tranquillità. Non mi piace essere indipendente. Io amo la mia famiglia e io voglio vedere la mia famiglia adesso.

**Brittany Jones**

**John F. Kennedy High School**

## **La Mia Mamma**

La mia mamma e una buona persona. Lei e molto simpatica e gentile. Ha i capelli bruni e ricci e gli occhi marroni. Lei e alta e snella. La mia mamma e bellissima ed è molto intelligente. Lei cucina ogni giorno, pulisce la casa e non si lamenta mai. Io sempre aiuto la mia mamma quando non ho niente da fare. Anche lei lavora sette giorno alla settimana. E fioraio e ha lavorato li per ventisette anni. Non si stanca mai!

La mia mamma e sposata dal mille novecento ottantanove. Lei ha cresciuto una bella famiglia. Io sono molto fiera della mia mamma. La mia mamma sa fa tutte cose e io posso sempre andare da la mia mamma per aiuto. Io voglio seguire l'esempio di lei. Lei me ha insegnato molto tutta la mia vita. E una modella. Io voglio essere come la mia mamma quando io sono grande.

**Antonella Gallo**

**Bishop Kearney High School**

## **Un giorno senza mia madre**

Non ho nessun fratelli o sorelle, vivo con mia madre. Ogni mattina, mi sveglio per scuola. Mi dà il denaro così posso comprare il pranzo nella tavola calda. Dopo la scuola, ho molti compiti, e mi motiva per completarli. Senza lei, avrei molta fame. Anche, non prenderei una fondazione. È la mia migliore amica e l'amo.

**Emily Dart**

**John F. Kennedy High School**

## **Un giorno senza i miei amici**

Un giorno senza i miei amici sarebbe orribile perchè sarei annoiata. Di mattina, io mi sveglierò e nessuno mi telefonerà. Perchè nessuno mi telefonerà, io non mi metterò il trucco o l'abbigliamento. Io mangio colazione da solo. Per colazione, io mangio il cereale. Dopo la colazione, io mi farò una doccia.

Nel pomeriggio, io non vado al cinema. Invece, io pulisco la mia casa e faccio i compiti. Non mi piace pulire o fare i compiti perchè è molto noioso. Io desidero andare al centro commerciale e comprare le scarpe nuove. Anche, io voglio camminare intorno il parcheggio. Io non vado al centro commerciale o il parcheggio perchè io non ho amici. Io sono stanca, io dormo per un'ora. Dopo, io guardo televisione da sola nel mio salotto. Io ho fame. Io pranzo nella mia cucina.

Di sera, io non vado al ristorante. Invece, io ordino la pizza. Io non compro il gelato con i miei amici. Mi piace il gelato cioccolato perchè è delizioso. Alle undici, io mi laverò i denti prima di andare a letto. Un giorno senza i miei amici sembra un giorno lungo. Io non mi piace essendo sola perchè io amo i miei amici.

**Kelly Brennan**  
**John F. Kennedy High School**

### **La mia sorellina**

La mia sorellina è carina.  
A volte lei si comporta come una bambina.  
Lei è molto comica.  
Lei sempre mi fa ridere.  
La mia sorella minore è molto divertente.  
Noi sempre giochiamo ai videogiochi.  
Lei è intelligente.  
A lei piace imparare nuove cose.  
La mia sorella minore si chiama Emilia.  
Il suo nome è molto bellissimo.  
Emilia è molto vantaggiosa.  
Lei è vantaggiosa perchè lei mi ha dato l'idea per la poesia

**Diana Whelan**  
**John F. Kennedy High School**

### **La Mia Mamma**

Una persona che ammiro è la mia mamma Teresa. Lei è una persona che è molto importante nella mia vita. La mia mamma è simpatica e gentile. Io ammiro la mia mamma perchè lei può fare molte cose. Mi porta giocare a calcio ogni giorno e non dice mai di no. Quando mi servo qualcosa, io posso cercare a lei per quella cosa. Io posso sempre andare alla mia mamma per aiuto. La mia mamma è come una migliore amica per me. Io posso dire tutto a lei. La mia mamma è nata in Italia e è venuta in America quando ha sposato mio padre. Non era facile per lei quando era arrivata in America. Lei ha imparato molto da sola. Ad ogni modo, lei ha cresciuto sei figli e una famiglia molto unita. Io sono molto fiera di essere sua figlia. Anche, io sono molto fiera di tutto che ha fatto per lei e per noi. Lei ha fatto molte cose nella vita. La mia mamma è molto brava e ci vuole bene molto. Lei pensa agli altri prima di se stessa. Lei lavora forte ogni giorno pero mai dice che è stanca. La mia mamma cucina ogni giorno, pulisce la casa e ci porta dove noi vogliamo andare e mai si lamenta. Noi aiutiamo la mia mamma sempre quando non siamo a scuola o quando non abbiamo cose di fare. Lo so che è difficile mantenere una grande famiglia e voglio aiutarla quando posso. Io voglio essere come mia madre. Io voglio fare tutto che lei fa per noi per la mia famiglia. Io

voglio essere una lavorante e una brava mamma come lei. Lei è una brava mamma e le voglio molto bene.

**Jessica Gargano**  
**Bishop Kearney High School**

### **Mia Sorella**

Una persona che io ammiro è mia sorella maggiore Francesca. Poichè io ero una bambina, lei è stata sempre un buon esempio per me. Mia sorella ha un cuore grande, perché l'estate scorsa ha lavorato con i disabili. Lei era molto brava con loro; è diventata la loro amica. Questo lavoro era perfetto per Francesca perché lei è generosa e cordiale. Lei sempre dà il suo tempo e la sua energia ai tutti.

Francesca ha una grande passione per la storia; legge sempre per imparare di più. Lei è intelligente e studia molto alla scuola. L'anno scorso, Francesca è diventata il presidente dell'associazione della storia alla sua università.

Francesca è molto saggia, mi dà sempre buoni consigli. Lei è come la mia psicologa, sente sempre le mie preoccupazioni. Io ho grande fiducia nei suoi pensieri e nelle sue opinioni. Mia sorella ha grande fiducia in Dio, mi ispira. Ogni domenica, Francesca serve la sua chiesa quando lei dà la comunione.

Francesca non è solo la mia sorella maggiore ma lei è la mia migliore amica. Ogni giorno, io testimonia la sua forza, saggezza, e compostezza. Mia sorella sarà sempre la mia eroina.

**Mary Dolan**  
**Bishop Kearney High School**

### **Mia sorella**

Mia sorella è bruna e magra.

Lei è molto molto magra!

Con bei capelli, lei è carina e giovane.

Sportiva, diligente, responsabile e gentile

Lei non è stupida, lei è molto molto intelligente.

Lei sempre prende buoni voti.

Mia sorella ha occhi verdi come mia madre.

Ma, io ho occhi azzurri e mio padre ha occhi azzurri.

Io gioco agli sport con mia sorella.

Perché lei è più giovane di me, io la insegno come giocare.

Io sempre guardo la televisione con mia sorella e faccio il compito con mia sorella.

Io amo mia sorella.

**Alexa Lippman**  
**John F. Kennedy High School**

## **I miei amici**

Tutti i miei amici sono bellissimi.  
La maggior parte delle persone  
desiderano avere amici simpatici.  
Loro sono le stelle.  
Loro sono come un quadrifoglio  
difficile da trovare e fortunati ad avere.  
Ciascuno dei miei amici  
e' speciale e importante.  
La vita senza i miei amici e' noiosa.  
Esco con un amico diverso nel fine settimana.  
Loro sono l'allegria

**Katherina Soto**  
**William C. Bryant High School**

## **L'uomo perfetto**

Io cerco l'uomo perfetto per me.  
Io voglio che lui sia alto e muscoloso.  
Io voglio che lui sia bello con un sorriso perfetto.  
Ma apparizione non è l'unica cosa che è importante.  
Lui deve essere gentile ma anche forte e resistente.  
Io devo avere un uomo che è molto comico e mi tira su quando io sono triste  
e quando io sono stressata dal lavoro.  
Io preferisco un uomo che è libero così io posso passare molto tempo con lui  
e io preferisco un uomo che è sensibile così io posso parlare con lui.  
Io voglio parlare con lui di tutto e lui mi deve ascoltare quando io parlo.  
Mio marito deve amarmi per chi io sono e che faccio.  
Io cerco l'uomo perfetto per me.

**Brittany Jones**  
**John F. Kennedy High School**

### **Una persona**

Io ho paura di una persona  
La persona è cattiva  
Io sono simpatico alla persona  
perchè mi piace il mio amico  
e al mio amico piace la persona  
non fretta  
Lei ha bisogno di godermi  
A domani

**Danielle Buchbinder**  
**John F. Kennedy High School**

### **Questa ragazza**

Guardando la porta chiusa  
Si è domandata sempre perchè  
Perchè la porta non era mai aperta  
Forse non piangerebbe sempre  
Si sente come un burattino  
Qualcosa l'ha messa nella stanza  
Non sa dov'è deve andare  
Ma deve affrontare la sua sorte  
Nel luogo vuoto dove  
i suoi sentimenti mancano  
in qualche modo c'era sempre paura alla  
faccia  
però le sue orecchie ascoltano sempre  
ascoltando i suoi pensieri  
nella sua mente vuota  
qualcuno l'aspettava una volta  
ora è lasciata dietro

la porta è chiusa a chiave sempre  
non può vedere chi è  
è disposta a tutto  
è disposta a lottare  
il sangue sulle sue mani  
non può fare altro  
conficcata in questa stanza  
conficcata in questo mondo  
il suo dolore e la misereia  
fa questa ragazza.

**Danielle Tavella**  
**John F. Kennedy High School**

### **L'amore**

L'amore è famiglia.  
L'amore è amicizia.  
L'amore è romanza.  
L'amore è premurosa.  
L'amore è onesta.  
L'amore è baci e abbracci.  
L'amore è vecchia.  
L'amore è giovane.  
L'amore è per sempre.  
Senza l'amore, non c'è felicità.  
Senza l'amore, non ci sono tempi  
divertenti.  
L'amore è tutto.

**Kelly Brennan**  
**John F. Kennedy High School**

*Italia*  
*America*

## **La gioventu` Americana**

La gioventu` Americana e` un po` diversa di me. Alla gioventu` piace sempre fare cose sul computer. Non mi piace andare sul internet per molte ore o per parlare sul AIM. Ma purtroppo il computer e` necessario per fare i compiti. Un altro modo come siamo diverse e` che io non parlo tanto al telefono o con i SMS. Non vedo mai i giovani camminando senza il telefonino nelle mani, e qualche volta e` noioso. La gioventu` Americana ha tutte le nuove tecnologie come il Ipod e il Wii. Io invece non ho queste cose e non m'importano. Mi piace stare a casa a guardare i film alla televisione. Ai giovani piace uscire ogni weekend, ma io invece mi piace stare sul divano. Mi dispiace che tanti dei giovani non sanno niente della cultura Americana per esempio il cinema classico. E` specialmente peccato che tanti non conoscono i piu` famosi degli attori e attrici come Cary Grant, Judy Garland, e Gene Kelly, e non conoscono i film come Gone with the Wind. A volte le persone mi prendono in giro perche ho visto molti dei film dagli anni quaranta. Mi piacciono tanto i film classici, e non capisco come non piacciono agli altri. I film sono piacevoli e sono divertenti guardare perche mi piace vedere i bei vestiti delle attrici. Anche penso che la gioventu` Americana non ha rispetto e non ha una buona educazione. Fors'io dovevo essere nata in un altro periodo.

**Mary Frangella**  
**Bishop Kearney High School**

## **Milano**

Ieri sera ho sognato ero a Milano,  
Ma non potrei parlare l'italiano.  
Ho ballato attraverso le strade,  
La mia immaginazione ha corso come un animale.  
Alla fine, io ho visto la mia amica,  
Che mi ha mostrato la città magica.  
Quando mi sono svegliato, l'ho chiamata subito,  
Per chiedere se lei andrebbe lí con me un giorno

**Emily Dart**  
**John F. Kennedy High School**

## **Italia**

È un bel posto  
L'atmosfera eccezionale  
Il cibo e I ristoranti incredibili  
Il popolo amichevole e stupendo  
Il benvenuto è sentito  
Pieno di divertimento con monumenti splendidi  
È un bel posto  
L'Italia

**Ryan Terrill**  
**John F. Kennedy High School**

## **In una spiaggia in Sicilia**

In una spiaggia in Sicilia è stato dove io ho sentito le parole più sagge della mia vita. La mia nonna era seduta su una sedia a sdraio con me vicino al mare. Il sole era basso nel cielo. Dopo un po' di tempo, le stelle erano visibili sotto la notte nera. Tutti i miei cugini erano ancora fuori e giocavano insieme.

"Le stelle sono molto brillanti qui." ho detto io. "Non come le stelle della città."

Senza girarsi e con gli occhi chiusi, mia nonna ha detto che queste stelle sono persone umane. Ho saltato dalla mia sedia perché ho pensato che lei dormiva.

"Che significa?" ho chiesto.

"Nelle paesi piccoli, le stelle sono più brillanti ed è grazie alle persone. Ogni persona ha una stella nel cielo. Qualche stella è più lucente di un'altra, e altre non si possono neanche vedere senza di esserci vicino. Questo è perché nel nostro paese possiamo vedere come tutte le persone brillano. Tutti si conoscono e possiamo capire perché ogni persona è speciale. Le stelle qui sono più belle perché ogni persona può apprezzare l'altra. Possiamo vedere tutte le stelle per la loro luce."

Non ho detto niente, ma ho pensato alle sue parole. Lei ha continuato.

"Nella città ci sono tante stelle, ma è difficile vederle. Troppe persone, troppo poco tempo per capire gli altri. Questo è perché ci sono le stelle che hanno talenti più lucenti di altre stelle. Le altre hanno talenti impressionanti, non si può vedere la luce che hanno queste stelle con più talenti. Questo è perché ci sono poche stelle nella città."

Lei puntava al cielo a una stella piccola, ma con tanta luce.

"Questa è la tua stella. Tu devi crescere ed essere una stella grande."

Ho sorriso e ho detto, "Qual'è la tua stella?"

Lei ha puntato ad una stella grande con tanto luce e io ho riso.

"Come fai a sapere che questa è la tua stella?"

Lei ha chiuso i suoi occhi, e ha detto, "Perché io sono la nonna, la più importante di tutti." Dopo un po' di tempo ho sentito che la mia nonna dormiva, io guardavo tutta la gente che brillava nel cielo nero.

**Maria Errico  
Bishop Kearney High School**

# *La Vita*

**Sono una ragazza**

Sono una ragazza di 18 anni, nata in Italia nella città di Palermo. Sfortunatamente quando eravamo a Palermo mio padre era disoccupato e quindi abbiamo avuto un bel po' di difficoltà economiche. I miei genitori mi hanno detto che saremmo andati in America trovare nuove opportunità per la nostra vita, e andando lì avremmo trovato alcuni membri della nostra famiglia che ci aspettavano; quindi abbiamo messo tutti i nostri sogni e speranze dentro una valigia e abbiamo guardato avanti per la nostra nuova avventura. Quando siamo arrivati qui in America avevo solo 5 anni, e d'allora che lotto ogni giorno per migliorare la mia vita.

Non ci abbiamo messo molto per capire che la nostra nuova vita sarebbe stata una strada piena di ostacoli e poche soddisfazioni. L'esperienza dell'asilo è stata molto triste e solitaria per me, non sapendo parlare la lingua. L'esperienza della nuova lingua mi ha fatto sentire isolata dagli altri. I miei genitori si sentivano in colpa per tutto ciò e quindi hanno preso un'insegnante che veniva ad aiutarmi dopo scuola pagando soldi in più che tralaltro non si potevano permettere.

La scuola non è stata facile per me all'inizio quindi dovevo studiare molto di più degli altri miei compagni, io sono una persona molto determinata e spero che mi aiuti a conquistare il mio scopo, la mia speranza e di fare sempre del mio meglio così potrò andare all'università e riuscire a diventare una fisioterapista. Voglio avere l'opportunità di aiutare la gente. I miei genitori hanno provato diversi modi per diventare cittadini, e i risultati sono stati solo di metter soldi senza concludere niente. Siamo andati anche da avvocati e chiese dove si diceva che era sicuro che loro ci aiutassero e l'unica cosa che sono riuscita a avere è un numero che serve per lavorare e pagare le tasse senza ritorno. Questo numero non è buono per iscrivermi a (financial aid) all'università. Con questo numero io non posso continuare i miei studi, e non potrò avere un lavoro buono.

La posizione finanziaria della mia famiglia non gli permette di aiutarmi con gli studi, senza gli adeguati documenti non credo di poter continuare i miei tanto sognati studi, divento triste pensando che non ho speranza di opportunità nella mia vita, mi sento come se dopo averli avuti un'ombra nascosta nel buio.

Sento spesso parlare di organizzazioni che aiutano le persone come me, chi sa se c'è qualcuno da qualche parte che mi potrebbe aiutare a sistemare questo mio grande problema. Mi piacerebbe fare qualcosa purché mi senta rispettata e onorata in questo paese che pur non essendo americana già mi sento di esserlo.

**Delia Mina`  
New Utrecht High School**

### **Tu sei**

Tu sei colui che mi ha salvato  
da quello che stavo per diventare  
E tu hai travestito il tuo amore tan puro  
e un amore tanto vero  
Affinche divenne la mia realtà  
E il tuo amore era la mia droga  
Qualcosa piu di una dipendenza.

**Jasmine Clark  
Lincoln High School**

### **Un giorno quando**

Un giorno quando sono piu` grande voglio essere sposata.  
Voglio il matrimonio di una favola.  
Voglio sposare qualcuno che amo con tutto il cuore.  
Voglio un vestito grande.  
Voglio sposare il mio " Prince Charming".  
Voglio molte persone al mio matrimonio.  
Voglio un marito bello.  
Voglio sposarmi in una chiesa.  
Il mio matrimonio sara` riempito dei fiori di tutti colori.  
Voglio che mio padre mi porti all` altare.  
Voglio la musica bella.  
Voglio il cibo buona.  
Voglio un matrimonio pieno di divertimento.  
Voglio il matrimonio riempito di felicita`.

**Jessica Manno**  
**Bishop Kearney High School**

### **Un giorno senza il telefono cellulare**

Io ho perduto il mio telefono cellulare! Io penso che io l'ho dimenticato nella casa di mia amica. Io spero che io l'ho dimenticato a casa. Che faccio se io bisogno di parlare con gli amici? Che faccio se gli amici bisognano parlare con me? Come mando un messaggio durante la scuola quando io sono annoiata? Io davvero non so che faccio stasera senza il telefono cellulare.

Io ho bisogno del mio telefono, è il mio bambino! Io sento la mancanza del cellulare. Io bisogno telefonare gli amici perchè noi abbiamo fatto progetti per la fine settimana. Io desidero che nessuno usa il mio cellulare. Io ho una suoneria al cellulare che è molto imbarazzante. Io non voglio nessuno di sentirla. È una canzone di Britney Spears, io amo lei molta! Loro non possono cancellare le fotografie perchè io ho le fotografie degli amici, della famiglia, degli animali domestici, e molto di più. Loro chiamano molte persone e io ho un conto grande!

La mia mamma è molta arrabbiata con me. Lei mi punisce per un mese. Adesso mi siedo solo nella mia camera. Anche la mia mamma dice che io bisogno leggere per punizione. Chiunque ha il mio telefono, me lo dobbiate restituire presto!

**Cassie Wat**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza scuola**

Un giorno senza scuola è un buon giorno. Mi piace un giorno senza scuola molto. Io lavoro duro durante la settimana scolastica.

Io studio per le cassi perché io voglio prendere bei voti. Gli studenti e i maestri meritano un giorno senza scuola. Mi piace un giorno senza scuola perché io posso dormire tardi e rilassare a casa. Anche io vedo gli amici e ci divertiamo. Noi possiamo andare al cinema per vedere un nuovo film di commedia con la mia attrice preferita. Noi mangiamo al ristorante che ci piace. Noi ordinamo una pizza speciale che ci piace. Dopo noi andiamo al parco per giocare agli sport con l'un l'altro. Noi giochiamo a

football, a pallacaestro e a tennis. Anche noi camminiamo al lago vicino al parco e nuotiamo se il lago è caldo ma il lago non è caldo e noi probabilmente non nuotiamo.

Quando noi abbiamo finito di nuotare noi possiamo fare la pesca. Dopo un lungo giorno di divertimento noi ritorniamo alle nostre case e vediamo l'un l'altro domani a scuola. Io rilasso perché io sono stanco perché ho giocato con gli amici.

Io ho avuto divertimento un giorno senza scuola. Questo è che io farei un giorno senza scuola. Mi piace un giorno senza scuola.

**Eric Sustad**

**John F. Kennedy High School**

### **Rinascita di Natura**

L'aria diventa più fresca,  
il sole si rompe attraverso le nuvole,  
ci sono fiori di differente colori: bianchi, rossi,  
viola, blu.

La primavera è arrivata  
la rinascita di natura;  
dappertutto c'è nuova vita.

**Katherine Pagani**

**Bishop Kearney High School**

### **Saltellare**

Io saltello,  
Tu non ti salvi per un attimo.  
Tu ispiri la bella vita,  
Tu non parti nel passato.  
Tu mi svegli quando tu capisci la bella vita,  
E tu dimmi quando tu ti senti bene.  
Tu non ti preoccupi se io non sono qui,  
Quando tu capisci, solo tu mi chiami,  
E io ti aiuto.

**Katie Sheehan**

**John F. Kennedy High School**

### **Una Poesia**

Scrivere una poesia e'  
parlare di lingua di  
uccelli, pioggia, di cielo;  
delle persone-  
una poesia e' costante come  
i cuori di tutte le persone.  
Quando leggo una poesia  
io sono su una montagna-  
io sono al mare-  
io sono al cinema

guadare le azione di persone  
intelligenti e coraggiosi.

Nella poesia  
io dormo alla spiaggia  
dove io continuo a sognare--  
continuo a sognare!  
Perche' alle sette mi sveglio.

**Patrick Musich**  
**William C. Bryant High School**

### **La mia vita**

Mi piace il sole, mi piace il mare  
Mi piace il succo e mi piace il tè  
In estate la spiaggia è il posto da stare  
I ragazzi si divertono essere liberi  
Mi piace giocare a pallacanestro tutto il giorno e la notte  
Mi piace andare al parco e volo il mio aquiline  
In estate io mi alzo tardi  
I miei amici e io portiamo le ragazze per il gelato  
L'estate è la stagione migliore  
Ci sono molte ragioni  
I ragazzi non vogliono che conclude mai  
L'estate è l'amico migliore di un giovane

**Joey Karo**  
**John F. Kennedy High School**

### **Si l'amo!**

Si l'amo! Si l'amo!  
Lui e` lì per me quando io sono felice,  
quando io sono triste,  
quando io sono furiosa.  
Si l'amo perche` lui e` curioso.  
Io ricordo quando io ho aperto la porta della mia casa e lui era davanti la porta.  
Io l'ho colpito per sbaglio; ma lui non ha pianto.  
Non ha persino urlato.  
Invece, lui mi ha pregato di dargli da mangiare!  
Questo e` stato molto divertente!  
Si l'amo perche` lui mi ama.  
Io ricordo quando lui e` arrivato alla mia casa per la prima volta.  
Lui era piccolino.  
Anche, lui aveva paura di me; ma col tempo, lui ha cominciato ad avere fiducia di me.  
Lui mi ama.  
Infine, si l'amo perche` lui mi fa rilassare.  
Io ricordo quando io ho dato un`esame importante.  
Io ero molto nervosa.  
Grazie al cielo, lui mi ha calmata.  
Lui mi ha aiutato molto.

Adesso che io ho parlato di questo, puoi indovinare che e` lui?  
Io ti posso aiutare un po.  
Lui e` grosso, rotondo, e flessibile.  
Lui e` marrone, basso, e peloso.  
Lui e` intelligente, giocherellone, e simpatico.  
Lui ha begli occhi, orecchie lunghe, e un piccolo labbro.  
Puoi indovinare chi e` lui?  
CERAMENTE LUI E` IL MIO GATTO!!!

**Michele DiLeo**  
**Bishop Kearney High School**

### **Felicità**

La felicità arriva quando sei sola,  
E il vento fischia nell'orecchio  
Quando il cielo è azzurro con le più grandi nuvole bianche  
L'aria è frizzante e il profumo è delizioso  
Quando sei circondato da amore e da amici  
La felicità è fatta sentirla soltanto all'interno e  
mettere un timido sorriso  
Sapendo che siete veramente in pace per un momento  
che nel tempo  
E poi si torna alla realtà

**Maria Julia Gallina**  
**Bishop Kearney High School**

### **Cos' è La felicità?**

La felicità significa svegliarsi ogni mattina  
con un sorriso sulla faccia.  
La felicità significa di ridere molto.  
La felicità significa di vincere la fede dei nostri bambini  
ed essere sempre utile per noi stessi ed altri.  
La felicità significa dare...

**Avril Guzman**  
**Lincoln High School**

### **Entrare l'università è molto difficile**

Entrare l'università è molto difficile.  
Io non posso chiedere l'università se mi accettano.  
Io devo scrivere lettere molto lunghe.  
Io devo mostrare tutte le attività che ho fatto al liceo  
Io devo scrivere un saggio perchè io dicendo che voglio frequentare l'università.  
Io devo fare molti esami, che sono noiosi ma, io sono intelligente.  
Io ho molte università da scegliere, tutte hanno molte materie, non posso decidere.  
Io devo parlare con il mio consigliere per vedere quale università mi sta bene.  
Io devo chiedere due professori per scrivermi una lettera di raccomandazione.

Loro devono dire che io sono uno studente bravo.  
Io devo dare tutto questo a scuola molto presto.  
Io devo decidere se io voglio applicare presto o normalmente.  
Se mi accettano all'università, io devo scegliere quale voglio frequentare.  
Dopo io decido quale università, io devo fare un prestito per aiutare mia madre a pagare.  
Ma quando tutto è completo, io avrò finito con il liceo.  
Ma entrare l'università è molto difficile.

**Sean Hladky**  
**John F. Kennedy High School**

### **Grazie**

Come trova l'energia per fare tutte le cose che fa?  
O la pazienza di trattare con ogni situazione che sorge?  
Per me tu sei quasi come una donna super.  
Questa è la ragione perché io dico grazie.  
Tu sei lì per me quando ho bisogno di te,  
E tu sempre mi dici quanto mi vuoi bene.  
Tu vedi sempre il migliore in me,  
E sempre lì per tutto che succede.  
Credo che Dio abbia dato ogni bambino la madre perfetta,  
E ha modellato tutti i cuori con l'oro,  
Perché ho una madre come te ha riempito il mio cuore con la gioia.  
Tu sei una madre meravigliosa.  
Grazie per tutto.

**Elizabeth Fileccia**  
**Bishop Kearney High School**

### **La vita**

I giorni passano e mi siedo,  
le settimane passano e penso,  
i mesi passano e mi domando,  
gli anni passano ed imparo.  
Dopo tutto il tempo,  
ho cominciato a realizzare,  
che gli ostacoli sono affrontati in tutte le vite,  
non importa che tipo di vita uno ha.  
Le sfide sono trovate in tutte le vite,  
l'importanza è come le risolvono.

**Michael Mayo**  
**John F. Kennedy High School**

### **Gli specchio**

Gli specchi... una riflessione di se stesso...  
Gli Specchi immagini di se stesso.

L'apparenza fisica puo' ingannare, un incubo nascosto dal mondo di fuori, oblio alla realta' della sofferenza di questo mondo.  
Nascosti da trucchi, creme, talco ed altre cose.  
Specchi quando si rompono... si rompe anche con se stesso  
in un abisso di sofferenza ed odio..  
Specchi una bugia per i timidi,.....  
Specchi...Specchi.. dappertutto...

**Johnny Irizarry**  
**Lincoln High School**

### **La procrastinazione**

Procrastinare- tutti lo fanno  
Entrambi bambini e adulti  
A volte noi non possiamo ammetterlo  
Comunque, lo stress è il risultato alla fine  
Il tempo non ci resta adesso da fare cose divertimenti  
Adesso tu hai molto fare perchè tu sai  
Più lavoro è la cosa che procrastinazione porta  
Fare il tuo lavoro dal principio è la chiave  
Ricorda, quando tu non fai il tuo lavoro  
Al fine, tu vai matto.

**Morgan Drucker**  
**John F. Kennedy High School**

### **C'era una volta...**

C'era una volta.. una bella ragazzina che si innamorò di un bel giovane. Lei non era mai stata innamorata e pensava che ogni ragazzo che ti volesse tanto bene non ti facesse soffrire. Lei sempre guardava le favole, e sognava che un giorno lei avrebbe incontrato il suo principe azzurro. Un giorno, lei incontrò un ragazzo e quello è stato un amore a prima vista. Lei capiva che si stava già innamorando solo a sentire dire il suo nome, o sfiorire il suo sguardo. Allora, lei ha capito che non poteva vivere più un minuto senza il suo amore. Erano giovani e innamorati per un paio di anni. Lei pensava che finalmente la realtà era più bella dei sogni. Quella ragazza che pensava ai sogni adesso era lei la principessa che aveva incontrato il suo principe. Dopo un periodo di una grande felicità, qualcosa e successo che ha annerito l'amore. Allora, quella bambina, che già era diventata una bella ragazza, soffriva giornalmente. Con l'agrimo e dispiacere, incomincio a capire che non era amore come lei pensava. Forse non era il destino, e se il destino sarà in questo grande amore, rose fioriranno. Spera e prega ogni giorno che il destino le porterà di nuovo assieme, e vivrà una vita felice, con il suo principe azzurro, come una bella favola ..  
.. La Fine

**Cynthia Gambino**  
**Bishop Kearney High School**

## **Seplicemente**

Non c'è niente che tu puoi fare per mettere un sorriso sulla mia faccia  
Tutto quello che tu mi dici non ha importanza  
Tu sei un disonore  
Tu sei nessuno  
Tu metti le lacrime nei miei occhi  
Tu non hai cuore come prima  
Tu sei la ragione che non voglio essere qui con voi  
Dopo che il momento triste è passato, tu e io diventiamo amici di nuovo  
Poi tu diventi chiaro e puro come un angelo  
Qualche volta tu e io siamo felici insieme come le farfalle quando volano su un campo di fiori  
Durante il giorno noi non siamo insieme, io sono nella scuola e tu sei al lavoro  
Durante la mattina alla casa io sono calma come il mare cristallino nelle Bahamas

**Kathleen Dos Santos**  
**William Cullen Bryant High School**

## **Ripiantare. Riutilizzare. Riciclare.**

Considerate.  
Non si dovrebbe provare, si dovrebbe farlo.  
Si può fare di più. Quindi, perché non lo fate?  
Si possono fare molte cose semplici di preservare la terra.  
Ripiantare. Riutilizzare. Riciclare.  
Fare la differenza è giusto al nostro mondo.

**Rebecca Szteinberg**  
**John F. Kennedy High School**

## **Un giorno senza il mio telefono cellulare**

Un giorno senza il mio telefono cellulare è una tragedia. Un giorno senza il mio telefono cellulare è anche molto duro. Sarebbe molto duro perché non potrei comunicare con i miei amici o la mia famiglia. Amo parlare al mio telefono perché è buono essere in contatto con le persone intorno lei. Nel mondo di oggi, tutti hanno telefoni, e li sanno usare.

Senza il mio telefono non saprei che succederà di notte, o quando incontrare i miei amici per il pranzo. Ci sono le varietà diverse. I telefoni cellulari includono dei giochi, e i segnali per divertimento. Inoltre il divertimento i giochi, i telefoni sono usati per gli affari di tutti i giorni. Gli altri telefonano l'un l'altro per discutere gli affari, e loro danno le informazioni che potrebbero essere utili, o utile alla loro vita. I telefoni potrebbero essere anche usati in caso di un'urgenza; per esempio se qualcuno si è doluto o si è ferito, dunque qualcuno ha un telefono intorno per chiamare un numero d'urgenza. Anche io uso il mio telefono quando io parlo con la mia famiglia in Italia per molto tempo. Parliamo delle nuove cose nelle nostre vite.

Infatti senza un telefono cellulare, il mondo sarebbe disconnesso tra l'un l'altro. Le persone non saprebbero molto del loro mondo. Queste sono delle ragioni per cui un giorno senza un telefono non sarebbe sicuro.

**Caterina DeTurris**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza scuola**

Se c'è un giorno senza scuola, io sarei molto felice. Mi piace scuola ma un giorno senza scuola è divertente. Ci sono molte cose da fare quando non c'è scuola. Io preferisco uscire con gli amici e visitare la mia famiglia.

Primo io vado al cinema con i miei amici. Noi vediamo un film d'orrore perchè il genere d'orrore è il mio favorito. Durante il film noi mangiamo il popcorn e beviamo una bevanda gassata. Dopo il film io faccio la spesa. Il primo negozio che io vado è Armani. A Armani io compro tre camicie e un paio di pantaloncini e un paio d'occhiali da sole. Prossimo io vado a Versace. A Versace io voglio comprare un regalo per la mia nonna. Alla mia nonna piacciono i gioielli. Io vedo i gioielli e trovo una bella collana e la compro per lei. Quando io finisco di fare la spesa, io vado alla casa dalla mia nonna.

Quando io arrivo alla sua casa io do la mia nonna il suo regalo. La mia nonna ama la collana e se la mette. Lei è molto bella. Dopo la mia nonna mi domanda di mangiare la cena con mio zio e le mie zie e lei. Per la cena noi mangiamo linguini con il sugo di vongole.

Dopo la cena noi mangiamo i biscotti e beviamo il caffè e l'espresso e parliamo della famiglia e il giorno. Finalmente io dico ciao e lascio la casa. Quando io ritorno a mia casa, io racconto del mio giorno senza scuola ai miei genitori.

**Diana Whelan**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza la scuola**

Oggi è il primo giorno d'estate. Quindi, non ho la scuola oggi. Io sono molto eccitata. Io penso che andrò alla spiaggia con gli amici e la mia famiglia. Noi partiremo per la spiaggia di mattina e noi spenderemo il giorno alla spiaggia. Io devo prepararmi. Io mi metterò un costume da bagno e gli sandali. Io chiamerò gli amici e dico loro di prepararsi. Io porterò una borsa grande alla spiaggia. Io porterò l'ombrellone e molte sedie a sdraio. Alle otto di mattina, io partirò la casa con la mia famiglia. Noi prenderemo gli amici alle loro case. Loro saranno pronti per la spiaggia. Noi siamo tutti felici perchè il sole è molto luminoso. Io porterò i miei occhiali da sole. Gli amici tutti avranno i loro occhiali da sole. Anche, io porterò l'asciugamano. Alla spiaggia, gli amici e io ci abbroneremo. Anche, noi nuoteremo. Io amo andare alla spiaggia e sono felice che è il tempo per villeggiatura. Io non amo la scuola e io vado alla spiaggia quando non ho la scuola. Alla spiaggia, noi vedremo i bagnini. Loro salvano le persone che annegano. Io spero che nessuno annegi. Dopo la spiaggia, la mia famiglia e i miei amici andranno alla mia casa per il pranzo. Noi mangeremo molto cibo! Io mangerò la pasta, il risotto e il pollo. I miei amici mangeranno il vitello e la sogliola ai ferri. La mia famiglia mangerà la pasta, il pollo, le patate fritte e

gli spinaci. Noi tutti berremo l'acqua minerale e per il dolce noi goderemo la torta. La torta è molto buona! Anche, noi mangeremo il gelato, le fragole e le mele. Io avrò un buon giorno alla spiaggia. Forse domani, noi possiamo andare alla spiaggia. Io amo quando non ho la scuola.

**Alexa Lippman**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza il mio telefono cellulare**

Un giorno senza il mio telefono cellulare sarebbe molto brutto. Io ho bisogno del mio telefono cellulare perché è molto importante a me. Mi mantiene in contatto con i miei amici. Per esempio, la mia migliore amica mi telefona ogni notte. Se io non avessi il mio telefono cellulare io non parlerei con la mia amica. Il mio telefono cellulare mi permette d'aiutare i miei amici con il loro compito. La mia amica mi manda i messaggi al mio telefono cellulare per domanda questioni dai compiti. Io sono simpatica perché io aiuto la mia amica. Io studio con la mia amica al telefono cellulare. La scuola è molto importante a me.

Il mio telefono cellulare è blu scuro e bianco. Io posso fare le fotografie sul telefono cellulare. Mi piace fare le fotografie. Io ho bisogno del mio telefono cellulare per fare le fotografie dei miei amici e dei posti. Senza il telefono cellulare io non ho le fotografie.

I miei genitori vogliono che io chiamo loro quando io esco. Loro hanno bisogno di sapere dove io sono. Se io non avessi il mio telefono cellulare, i miei genitori sarebbero molto scontenti con me. Mi piace il mio telefono cellulare perché mi permette di parlare con i miei amici, aiutare i miei amici con il loro compito, e dire ai miei genitori dove io sono. Io sarei scontenta se non avessi il mio telefono cellulare.

**Alexa Giovino**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza automobili**

Durante la settimana, se c'è un giorno senza automobili, il mondo sarebbe meno avanzato. Non ci sarebbero clacson o freni che striderebbero o motori correndo o le radio che strillano.

La cittadina sarebbe tranquilla e i semafori sarebbero per decorazione, segnaletiche stradali non avrebbero uno scopo, e i ragazzi giocherebbero nelle strade. Nessuno arriverebbe al lavoro in orario perché i treni, gli aerei, e le barche non sarebbero pieni di persone. Le biciclette sarebbero dappertutte nella strada, e le marciapiedi avrebbero molte persone che camminerebbero. I vigili urbani e le tassiste non avrebbero lavori e la città di New York sarebbe una città di fantasmi. Se non ci fossero le automobili, non ci sarebbe la scuola perché non ci sarebbero gli autobus. Le zone di parcheggio sarebbero per la conciatura e i biglietti di parcheggio non esisterebbero.

Un giorno senza automobili significa un giorno senza benzina cara. Senza la benzina cara sarebbe vantaggioso per l'ambiente. Il giorno senza automobili sarebbe spettacolare perché le persone diventerebbero indipendenti e spenderebbero tempo insieme per l'esercizio, per giocare agli sport, o per camminare al negozio. Se non ci

fossero le automobili, il giorno sarebbe lungo e lento. Tutte le persone si metterebbero le scarpe di tennis perchè loro desidererebbero essere comode. Le case non avrebbero i garage e le leggi sarebbero sostituite. Un giorno senza automobili sarebbe splendido.

**Alexis Cammiso**

**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza scuola**

Ogni giorno, io vado a scuola dalle sette e mezzo di mattina alle due e mezzo di pomeriggio. Poi, vado alla pratica fino le cinque o le sei di notte. Io sono molto occupata! Quando io ritorno a casa, io sono molto stanca. Un giorno senza la scuola sarebbe molto divertente.

Io mangerei la colazione con i miei amici, poi noi andremmo alla spiaggia e nuoteremmo nell'oceano. Noi costruiremmo i castelli di sabbia. Dopo, noi andremmo alla mia casa e nuoteremmo nella mia piscina grande. Noi berremmo la gassosa e mangeremmo i cibi deliziosi. Noi ascolteremmo la musica pop e giocheremmo ai giochi tutto il giorno. Sarebbe fantastico! Non devo fare i compiti o do gli esami. Non devo preoccuparmi dei compiti o gli esami. Non devo svegliarmi presto. Io posso dormire tardi e svegliarmi tardi anche. Di notte, io posso andare a una festa grande o guardo un film d'orrore con i miei amici. Io avrei molto divertimento un giorno senza scuola!

Qualsiasi cosa sarebbe possibile un giorno senza la scuola! Ci sono molte cose da fare quando non ho la scuola. Non le faccio perchè ho i compiti per la scuola. Un giorno senza la scuola sarebbe una giorno molto favolosa!

**Ina Li**

**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza la tecnologia**

Un giorno senza tecnologia è molto duro perchè molte persone sono dipendenti. I computer danno le informazioni alle persone e anche servono come intrattenimento. Molte persone saranno annoiate. Le persone non possono festeggiare senza il telefono cellulare, sarebbero stufi perchè uso il telefonino per comunicare con le mie amiche. Il telefonino fa parte della mia vita e sarà difficile senza il telefono cellulare. In conclusione io non posso vivere senza la tecnologia.

**Lindsay Mittler**

**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza scuola**

Un giorno senza la scuola per me sarà oggi, martedì. Fa bel tempo e c'è sole. Io gioco a pallacanestro. Io vado al cinema con gli amici. Noi abbiamo divertimento. Dopo noi andiamo alla mia casa. Noi non facciamo i compiti. Dopo noi celebriamo il mio compleanno con la festa. Io ricevo molti regali dagli amici. Oggi è molto divertente. Io vorrei avere in altro giorno domani senza la scuola.

**Daniel Weingard**

**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza lo sport**

Io gioco a pallavolo. Io mi piace il pallavolo. Io sono un membro della squadra di pallavolo. Ogni giorno, dopo scuola, io incontro la mia squadra. La partita è il posto dove la pratica che faccio si vede. Se io non gioco a pallavolo, io sarei annoiata. Io non avrei divertimento se io avessi un giorno senza pallavolo.

**Katie Sheehan**  
**John F. Kennedy High School**

### **Il mio giorno speciale**

Durante il mio tempo libero, io guardo la televisione. Mi piace guardare un film o il football americano alla televisione. Senza televisione io voglio fare molte attività durante il mio tempo libero. Un giorno senza la televisione, durante il mio tempo libero io incontro gli amici al parco. Noi giochiamo a molti sport. Primo noi giochiamo a pallacanestro. La pallacanestro è il mio favorito.

Dopo la partita di pallacanestro noi ci rilassiamo per trenta minuti. Quando io mi rilasso io bevo il succo di frutta. Il succo di frutta fa bene. Dopo noi finiamo di rilassare, noi giochiamo una partita di football americano. Non mi piace giocare a football americano perchè io sono debole. Durante la partita io sto male perchè i miei amici mi prendono in giro.

Quando la partita è finita io ritorno a mia casa. A casa io mi faccio la doccia. Dopo la doccia io vado al mio ristorante favorito. Io vado al ristorante con la mia ragazza. Io ho la ragazza da due anni. Al ristorante io mangio la bistecca e la patata. Io bevo il vino spettacolare. Quando partiamo il ristorante la mia ragazza e io camminiamo. Io voglio ritornare a mia casa tardi perchè io desidero guardare la televisione. Quando ritorno a mia casa io vado a dormire pronto.

**Joey Karo**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza il computer**

Io ho una problema molto brutto. Il computer si è rotto. Io non sapevo che cosa devo fare. Io ho bisogno del mio computer per molte cose. Adesso non posso usare il computer, Io sono molto triste. Ho bisogno di mio computer per parlare e chiacchierare con gli amici. Uso il computer per fare i progetti. Non posso fare i progetti o parlare con gli amici senza il computer. Anche è un problema perché uso il computer per la scuola. Non posso fare ricerche o completare il compito. Non posso trovare l'informazione senza il computer. Perciò io sono molto triste e arrabbiato. Io non ho voglia di vivere senza il mio computer!

**Felicia Applebaum**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza il telefono**

Un giorno senza il telefono è molto difficile. È difficile comunicare con le persone. Tu non puoi telefonare i tuoi amici o parlare con loro. La comunicazione è lenta. Domandare domande è lento e le risposte vengono più lentamente. Molti adolescenti

pensano che loro hanno bisogno del loro telefono per chiamare i loro amici. Non è facile vivere senza i telefoni.

**Morgan Drucker**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza il mio computer**

Io non posso vivere senza il mio computer! Se io non l'avessi per un giorno, io non parlerei ai miei compagni tramite la messaggiera elettronica o il video. Io amo i compiti difficili perchè io non posso fare ricerca rapida e battere a macchina a notte. Senza il mio computer, io non posso giocare ai videogiochi o guardare le fotografie dei miei amici e famiglia all'Internet.

**Rebecca Szteinberg**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza le mani**

Se tu non hai le mani il giorno sarebbe molto difficile. Senza le mani tu puoi scrivere appunti nel tuo quaderno. Tu non puoi porterei un quaderno a classe. Quando la gente ti saluta tu non puoi salutarla. Se tu desideri il cibo non puoi prepararti qualcosa da mangiare. Perciò tu avrai fame. Anche tu non batti il computer che significa che non parli con gli amici o vai all'internet. Questo è un giorno senza le mani.

**Ryan Terrill**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza scuola**

Oggi è un giorno senza scuola. Quando non c'è scuola, posso fare molte cose interessanti.

Per esempio, posso andare al cinema con i miei amici. Posso vedere una commedia, un film d'orrore, o un giallo. Mi piacciono tutti i film. Quando io decido cosa io vedrò, io pago per il biglietto. Anche, io compro le caramelle per mangiare. Io bevo l'acqua. Dopo il film, io esco il cinema. Allora, posso andare per vedere una partita di calcio. Io voglio guardare una partita perché mi piace giocare a calcio. Anche io desidero guardare gli atleti giocano a calcio. Quando arrivo, io urlerò per la mia squadra preferita. Gli atleti corrono sul campo con il pallone con facilità. Loro passano il pallone ai suoi compagni di squadra. Durante la partita, mi diverto. Eventualmente, la partita finisce, e io parto. Alle fine della partita, avrò fame e desidero la cena. Per la cena, posso avere la pasta con il pollo. Bevo, il succo di frutta. Io mangio quel cibo delizioso. Dopo di mangiare la cena, ho il dolce. Mangio la frutta. Per esempio, ho le fragole, la mela, la banana, e il melone. Anche, cucino una torta al cioccolato. Allora, la cena finisce e io devo addormentarmi, perché devo andare a scuola domani.

Oggi, è stato un giorno senza scuola, ma domani imparerò molte cose a scuola. Magari tutti i giorni siano tanto buoni quanto questo.

**Kelly Rogan**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza il ballo**

Un giorno senza il ballo, è un giorno molto male.

Io ballo molti giorni della settimana.  
È divertente e molto importante a me.  
A ballo ho molti buoni amici bravi e simpatici.  
Senza il ballo la mia vita non sarebbe completo.  
Io sarei annoiata e non ho l'esercizio.  
Amo ballare molto e senza questo la mia vita sarebbe triste.

**Lindsay Altman**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un Buon Giorno**

È un buon giorno.  
È un giorno caldo d'estate.  
Io mi sveglio alle dieci di mattina.  
Io mangio le uova per la prima colazione.  
Dopo la colazione, io vado alla spiaggia con le mie amiche.  
Alla spiaggia noi nuotiamo nell'oceano e costruiamo un castello di sabbia.  
Durante il tempo alla spiaggia, noi ci abbronziamo.  
Dopo della spiaggia, noi andiamo sulla mia barca.  
Mio padre porta la mia famiglia e le mie amiche al ristorante per il pranzo.  
Dopo della barca, io vado a mia casa e io mi faccio la doccia.  
Io mi preparo per la cena con le mie amiche.  
Finalmente, io vado a una festa con tutti i miei amici.  
Io ho un giorno incredibile.

**Lyndsay Iscowitz**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un bel giorno**

Puoi andare alla spiaggia e camminare  
Puoi fare un picnic con gli amici e incontrare loro  
Puoi godere il tempo e rilassare  
Puoi mangiare il cibo favorito con i tuoi amici  
Tu e l'amante potete amare l'un 'altro  
Puoi stare fuori e godere il giorno  
Puoi restare dalla scuola  
Puoi fare uno bello sport  
Puoi prendere il sole  
Puoi andare fuori  
Puoi godere un bel giorno

**Eric Sustad**  
**John F. Kennedy High School**

### **Fare la spesa**

Io amo fare spesa per tutti  
Io preferisco andare con le mie amiche spesso  
Quando siamo nel centro commerciale visitiamo tutti i negozi

Compriamo delle scarpe, i vestiti, le borse e molto di più  
Fare spese è molto divertente  
Tu puoi comprare tutto che vuoi  
I commessi nei negozi sono molto gentili  
Dopo facciamo la spesa, abbiamo molto fame  
    Compriamo qualcosa da mangiare nel centro commerciale  
Dopo un po' ancora abbiamo molto spesa da fare  
Facciamo spese finché non possiamo più  
Quando il centro commerciale chiude poi partiamo  
Fare spese è molto divertente  
Ma non va senza denaro!

**Caterina DeTurris**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza la scuola**

Se io non ho la scuola sarei triste ma contenta anche. Non mi alzo presto la mattina. Io nuoterei nella piscina se fa caldo. Io sto con i miei amici. Non ho i compiti per otto classi perciò io ho molto tempo per rilassare. Mi piace la scuola ma anche mi piace un giorno senza la scuola.

**Stacy Berkowitz**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza il calcio**

Un giorno senza il calcio non è un giorno completo. Il calcio è importante per una persona per molte ragioni. L' aiuta a stare in forma e mantiene la sua salute. Ti dà energia per divertirsi con gli amici e è un buono gioco. Ma anche, il calcio ti insegna della vita e ti dà molte lezioni per portare con lei da sempre. In conclusione, un giorno senza il calcio non è un giorno completo.

**Jordan Stein**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza il computer**

Un giorno senza il computer è un giorno noioso. Una persona può parlare alle altre persone sul computer. Per esempio, una persona può parlare ai suoi amici. Può discutere i progetti o compiti se i suoi amici non capiscono. È vero loro possono usare il telefono, ma il computer mostra le parole e le persone possono capire meglio. Il computer ha l' internet anche. L' internet ha molte cose da offrire. Per esempio, una persona può giocare ai giochi sul computer.

Ci sono molti giochi su molti siti web diversi. Una persona può giocare qualunque gioco. L' internet è utile per i fatti da ricercare anche. Per esempio, se una persona non sa un fatto per un progetto, può guardare sull' internet e scoprire le informazioni.

Il computer ha un programma per la scrittura se una persona non ha buona calligrafia. Il programma aiuta la persona scrive più veloce e più ordinato. Il programma risparmia i documenti anche. Se una persona perde il foglio, la persona può stampare il foglio di nuovo. Finalmente, il computer ha la musica. Una persona può scaricare la

musica sul computer e ascoltare la musica. Un giorno senza il computer è un giorno senza le informazioni, la comunicazione, l'organizzazione, e la musica.

**Lyndsay Iscowitz**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza il computer**

Un giorno senza il mio computer è un giorno cattivo. Io uso il mio computer per molte cose incluso parlare ai miei amici e fare il mio compito. Il computer mi permette di fare cose veloce, con poco tempo. Senza il mio computer io sarei triste. Io ho bisogno del mio computer. Io uso il mio computer ogni giorno.

**Danielle Buchbinder**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza il mio telefono**

Quando io mi sono svegliato questa mattina, io ho realizzato che il mio telefono mi mancava! "O Dio mio!" io ho detto. A mia scuola, io non potevo usare il mio telefono nelle classi come io faccio solitamente. Io ero molto annoiato. Io non ho saputo cosa fare perché io ho bisogno del mio telefono. Fortunatamente, io l'ho trovato sotto la mia base. Io ero molto felice quando io l'ho trovato. "Io non lo perderò mai!" io ho gridato.

**Jordan Needle**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza la macchina.**

Io ho ricevuto la mia macchina da molti mesi, e io non posso vivere senza l'auto. Io uso la macchina per tutto, io non ho bisogno di mia madre che mi guidava ai molti posti. Io posso andare ogni posto dove io vorrei andare. Io non sono un bambino che deve esser guidato da mia madre. Posso guidare ai posto dove io devo stare. Un giorno senza la macchina sarebbe un giorno molto male.

Io guido un amico a scuola, noi dovremmo andare a piedi a scuola. Noi viviamo molta distanza dalla scuola; è molto lontano, noi non arriveremmo a scuola in tempo, noi arriveremmo in ritardo. Noi non potremmo prendere l'autobus perchè non ci sono macchine. Mia madre arriverebbe al lavoro in ritardo, e il capo urlerebbe a lei. Lei vive molto lontano dal suo lavoro, e lei prenderebbe molte ore da arrivare. Quando io arrivo a scuola, io sarei molto stanco perchè io ho passeggiato molto lontano per arrivare a scuola.

Sarebbe molto noioso, ma sarebbe più sicuro, perchè non ci sarebbeno gli incidenti stradali, e nessuno morirebbe dall macchina. Sarebbe difficile viaggiare ai posti, ma sarebbe più sicuro.

Ma io sono una buon'autista, io posso evitare gli incidenti stradali. Un giorno senza la macchina sarebbe un giorno male.

**Sean Hladky**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza Twilight**

Twilight è la ragione che esisto. Ogni momento svegliata penso in qualche modo al racconto "Twilight". Ogni canzone che ascolto, lo racconterò in qualche modo a

Twilight. Ogni film che vedo, ogni video che guardo, ogni libro che ho letto, li paragonerò a Twilight. Un giorno senza Twilight, sarebbe il giorno più noioso, meno interessante, e triste della mia vita.

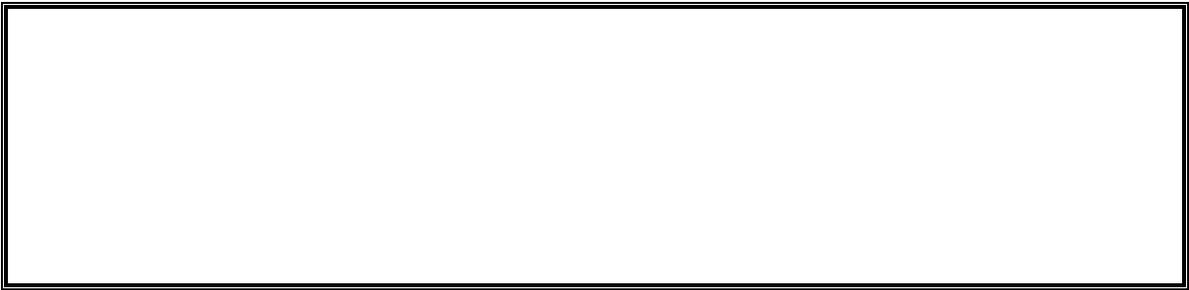
Twilight è un libro di una ragazza chiamata Bella che si trasferisce a un paese chiamato Forks in Washington. Il suo primo giorno di scuola, vede un ragazzo bello e misterioso chiamato Edward. S'innamora di lui, solo per realizzare che è un vampiro che vuole il suo sangue. Il libro è scritto da Stephenie Meyer e ha tre seguiti: New Moon, Eclipse e Breaking Dawn. Twilight ha venduto più di sette milioni copie in America e continua a motivare i suoi lettori. C'è anche un film basato sul Twilight che esce il venti novembre. Kristen Stewart come Bella ha il ruolo principale, anche recita Robert Pattinson come Edward. Il film è diretto da Catherine Hardwicke ed è la regista estremamente anticipata. Se fossi mai un giorno senza Twilight per me sarebbe estremamente duro. Quando lei si concentra su qualcosa, è portata via e la sua vita diventa male. Non posso aspettare fino il venti novembre, Se non ho mai letto Twilight, non giudicherei i ragazzi come Edward. Senza Twilight, non avrei mai scoperto Musa della banda, che è un'ispirazione enorme all'autore, Stephenie Meyer. Per otto mesi dopo, il mio cervello non è stato lo stesso ma senza Twilight, non sarei probabilmente la persona che sono oggi.

**Danielle Tavella**  
**John F. Kennedy High School**

### **La scuola**

Mi piace la scuola, e non mi piace la scuola.  
I maestri e gli studenti sono eccellenti,  
Gli esami e i compiti sono cattivi.  
Io prendo le classi molto difficili  
I miei amici non le prendono.  
Durante il pranzo, io vado alla piazza per la pizza.  
Dopo la scuola, non posso andare a casa.  
Ci sono le riunioni e gli allenamenti degli sport.  
Non ritorno a casa fino le cinque o le sei di notte.  
Sono molto occupata!  
Comunque, è la mia vita, e l'amo molto.  
Non camberei niente!

**Ina Li**  
**John F. Kennedy High School**



# *Sport e Hobby*

## **Un giorno senza i film**

Un giorno senza i film è un giorno molto male. I film danno molta felicità. Mi piacciono i film perché ci sono tipi differenti. I film sono corti o lunghi. Ci sono i film bianchi e neri o nei colori differenti. Mi piacciono i film perché ci sono molti generi. Ci sono film d'amore, le commedie e i film d'orrore. Ci sono drama, fantascienza, azione e cartoni animati.

Mi piace una commedia perché quel film fa ragazzi felice. Una commedia ha molti attori comici. Mi piacciono i film d'orrore. I film d'orrore sono molto spaventosi. Questi film hanno i mostri, i cimiteri, i lupi mannari e le tombe.

Che fanno senza i film, i ragazzi? Solo c'è tempo. I film diversi dicono delle storie diverse e molte persone amano guardare queste storie. Vogliono sentire le emozioni che gli attori e i registi provano di trasportare in una storia. Senza i film le storie come sappiamo non esisterebbero. I ragazzi sono noiosi perché la maggior parte di loro non pensano che la lettura sia piacevole. Vogliono una storia visuale, non qualcosa da leggere. I film sono molto bene e un giorno senza i film sarebbe molto male e noioso.

**Arielle Kassorla**  
**John F. Kennedy High School**

### **Un giorno senza gli sport**

Non posso vivere un giorno senza gli sport. Tutti i giorni, guardo degli sport, le nostre squadre di liceo, o una squadra professionale, sono matto degli sport! Sono un tifoso enorme di baseball, il gioco mi interessa perché uno deve pensare molto. Gli sport più piacevoli da guardare che hanno l'azione sono il football americano e l'hockey. Gli sport sono importanti per aiutarmi con la mia vita quotidiana.

**Michael Mayo**  
**John F. Kennedy High School**

### **L'attrice**

Quando io sono un'attrice,  
Io farò i film di commedia o i film romantici,  
Saranno pericolosi o interessanti, felici o infelici.  
Quando io sono un'attrice,  
Io abiterò a Hollywood,  
Con le automobili e soldi e negozi.  
Quando io sono un'attrice,  
Io avrò tutti i vestiti del mondo,  
Con le domestiche e un'autista.  
Quando io sono un'attrice,  
I ragazzi vorranno il mio autografo,  
E io sarò molto famosa.

**Alexis Cammiso**  
**John F. Kennedy High School**

### **La Pizza**

Io amo la pizza.  
La pizza è deliziosa.  
È calda e fresca, buona e tostata.  
La pizza è l'alimento migliore!  
Appena cucinato, il formaggio è saporito.  
Io mangio a casa o nel ristorante italiano.  
La pizza è il mio alimento favorito del mondo.  
La pizza ha le guarnizioni o solo il formaggio.

Io la mangio per il pranzo e io la mangio per la cena.  
La pizza mi rende sempre allegra quando ho un giorno difettoso.  
Io mangio la pizza tutti i giorni perché è eccellente e fantastica.  
Il mio cibo preferito è indubbiamente la pizza. Io amo la pizza!

**Ashley Serota**  
**John F. Kennedy High School**

## **Il Mondiale**

Il Mondiale di calcio viene ogni quattro anni. Io guardo tutte le partite. Mi piace la squadra Italiana più di tutte. Loro sono molto forti e giocano bene il calcio. Sono molto contenta che abbiamo vinto perché sono Italiana.

Quando la squadra dell'Italia gioca, guardo ogni partita. Anche la mia famiglia guarda le partite con me. Sono allegra ogni volta che la nostra squadra vince. Pure i miei genitori preferiscono la squadra dell'Italia. I miei genitori sono nati in Italia e io sono cittadina Italiana. Vado in Italia quasi ogni estate. Spero che la prossima volta che passa il Mondiale mi trovo in Italia.

Mi piace che la squadra dell'Italia gioca con forza. Loro amano il calcio e si vede quando giocano. I giocatori hanno una passione per il calcio. Giocano ogni partita con questa passione.

La prossima Mondiale sarà il prossimo anno. Spero che l'Italia torna a vincere. Siamo giocatori fantastici e non possiamo perdere. Non c'è un'altra squadra come quella dell'Italia e per questo siamo campioni del mondo.

**Bianca Trevicano**  
**Bishop Kearney High School**

## **Fanatica dello shopping**

La moda è la mia passione.  
Io sempre vado a fare compere,  
È un modo della vita.  
Le scarpe e le borse  
.. è la mia ossessione.  
Le camicie, i pantaloni  
Io desidero tutti.  
Sembra un desiderio  
Pero, è una necessità per me.  
Io amo le nuove mode.  
Io bisogno avere gli articoli che nessuno ha.  
Anche se io non compro qualcosa,  
Mi piace guardare ai negozi.  
Guardi! C'è una svendita laggiù!

**Cassie Wat**  
**John F. Kennedy High School**

## **Al circo**

A un posto che sembra ordinario,  
C'è una tenda colorata.  
Sotto quella tenda c'è un luogo che è qualcosa ma ordinario.  
Il circo è molto fantastico e anche interessante.  
Ci sono molte persone e animali che fanno molto.  
Le persone bilanciano alto sulla corda.  
Un'altra persona, che alcune persone pensano è coraggiosa, e altre persone pensano è pazza,  
Lavora con il leone feroce..  
Camminano e parlano, i pagliacci danno risate ai tutti che loro incontrano.  
E allora, c'è la persona che dirige lo spettacolo.  
Lui annuncia le persone prima che loro recitano.  
Tutti di questo hanno lasciato il pubblico in soggezione.

**Kelly Rogan**  
**John F. Kennedy High School**

## **Il ballo**

Quando lei balla...  
lei è in un nuovo mondo  
dove niente la dà fastidio  
ascoltare i suoni dei rubinetti,  
o guardando come lei salta attraverso l'aria  
è per la gioia e per la fuga  
Tutt'altro nel mondo sembra di venire a una fermata...  
quando lei balla.

**Lindsay Altman**  
**John F. Kennedy High School**

## **Il gioco**

Il gioco ha dei nomi innumerevoli diversi  
il calcio, e football americano,  
la lista continua e su.  
Ma, non importa ciò che nomina, il gioco è lo stesso.  
Finalmente, la sua opportunità grande in America, grazie al cielo è venuto,  
90 minuti, un gioco ha pareggiato a 0-0,  
e l'esaurimento va via, lasciando solo l'equilibrio e la calma.  
Cioè per cui vivo.  
Cioè per cui il mondo intero gioca.

**Jordan Stein**  
**John F. Kennedy High School**

## **Mi Piace...**

Mi piace la cioccolata perché,  
La cioccolata assaggia molto dolce,  
La cioccolata può essere bollente o fredda,  
La cioccolata mi fa sentire bene.

Mi piace fare la spesa perché,  
Fare la spesa è molto divertente,  
Facendo la spesa ho nuovo abbigliamento,  
Fare la spesa è divertente con chiunque.

Mi piace la mia famiglia perché,  
La mia famiglia m'ama molto,  
La mia famiglia m'aiuta quando io non mi sento bene,  
La mia famiglia mi dà una buona vita.

**Alexa Giovino**  
**John F. Kennedy High School**

## **I film**

Quando io vado al cinema  
Io vedo molti film differenti  
Ci sono i film corti  
E i film lunghi  
Ci sono le commedie  
E i film d'orrore  
I film in bianco e nero  
I film nei colori differenti  
Mi piacciono i film molto  
Perché io faccio i film  
I film dicono i racconti  
Un giorno io voglio essere una regista

**Arielle Kassorla**  
**John F. Kennedy High School**

## **Il Cinema**

Io amo il cinema.  
Il cinema è molto divertente.  
Tu guardi un film.  
Tu mangi molti cibi.  
Il cinema ti fa ridere.  
Io vado al cinema con le amiche e la famiglia.  
Tu hai una festa al cinema.  
Tu incontri molte persone al cinema.

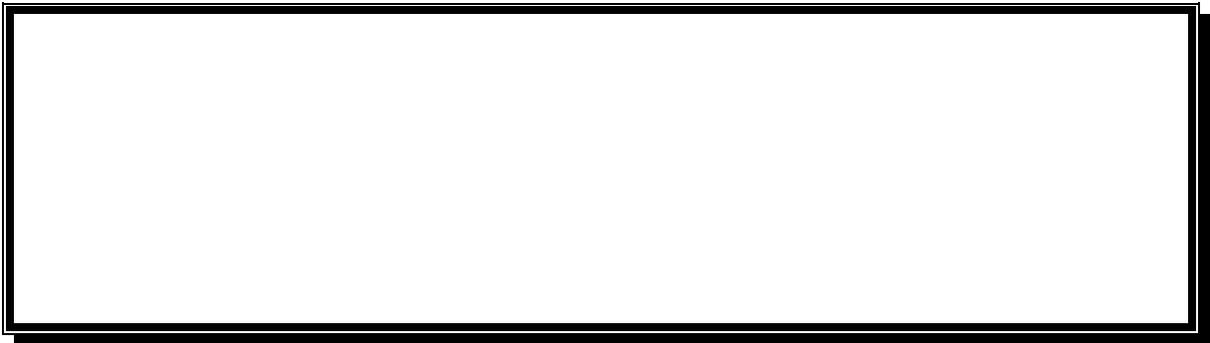
Tu guardi una commedia o un giallo.  
Un film d'orrore ti dà un incubo.  
Molti film sono paurosi.  
Io amo il cinema.

**Pauline Collins**  
**John F. Kennedy High School**

### **Gli sport**

Mi piace giocare agli sport  
Io gioco a pallacanestro  
Mi piace la pallacanestro perchè la pallacanestro è divertente  
Io gioco sulla squadra  
I colori della squadra sono verdi e bianchi  
La nostra squadra è molto buona  
Mi piace vincere  
Il mio sport preferito è la pallacanestro

**Daniel Weingard**  
**John F. Kennedy High School**



# *Quattro Stagioni*

## **La Primavera**

Quando la pioggia viene, il fiore sboccia.  
Tu sai che questo tempo dell'anno promette questo.  
I colori al mondo.  
Il sole brilla intensamente.  
Ora tutti i giovani vanno fuori per giocare.  
I sorrisi si formano sulle faccie dei giovani.  
Sente la risatina e ti senti allegro.  
La primavera è finalmente qua.

**Lindsay Mittler  
John F. Kennedy High School**

### **Una Nuova Vita Nella Primavera...**

La piu' bella stagione e' la Primavera...  
Nella Primavera la pioggia da vita a tutto...  
Anche il sole da vita a tutto...  
I fiori sbocciano in diversi colori...  
Questi sono I bellissimi colori del mondo...  
Io amo la primavera...  
La primavera e' la mia stagione preferita...  
La Primavera significa incominciando una nuova vita per tutti...

**Patricia Ortiz  
Lincoln High School**

### **La Primavera e' la piu' bella stagione**

La Primavera e' la piu' bella stagione  
Con i suoi fiori coloriti e il suo bel tempo  
Guardando il cielo azzurro,  
Il vento sulla mia pelle  
Il suono degli animali vivi  
Sembra un nuovo mondo glorioso....

**Brenda Field  
Lincoln High School**

### **La Mia Stagione Preferita**

L'inverno e' la mia  
stagione preferita perche'  
io sono nata nel mese di dicembre...  
L'inverno e' la migliore stagione  
perche' quando nevicava gli alberi  
ed I boschi sono bellissimi...  
Durante la stagione d'inverno arriva Natale.  
Questa stagione e' meravigliosa perche'  
porta gioia a tutti...

**Elyse Roulhac  
Lincoln High School**

### **L'Estate**

Il migliore tempo dell'anno  
Per rilasciarsi.  
Un tempo per divertirsi.  
Un tempo per fare quello che vuoi.  
Si puó andare alla piscina  
e divertirsi con l'acqua.  
Puoi divertirti con gli amici.  
É il migliore tempo per mangiare il gelato.

Il tempó non é freddo e non ci sono preoccupazioni.  
Due mesi senza scuola.  
L'estate é la migliore stagione.

**Nicholas Moore**  
**Lincoln High School**

### **Piove in Citta'**

Il ragazzo e' molto ammalato  
Lui dorme come un ghiro  
Mentre I suoi amici giocano nella citta'  
Piove nella sua citta'  
La mamma grida e piange  
E la fine della sua vita  
Mentre le altre mamme ridono di felicitá'  
Lacrime di sale,  
Piove nella sua citta'  
Invece di sole nel tempo d'estate  
La citta' e' nuvolosa e innondata con pioggia.

**Estephany Rmales**  
**William C. Bryant High School**

### **L'estate**

L'estate e' il migliore tempo dell' anno. Puoi fare quello che voi.  
Ma non si puo giocare con la neve.  
La migliore cosa dell'estate e' che puoi mangiare un cocomero .  
Nell'inverno il cocomero non ha lo stesso sapore.  
Ed non c'e scuola. E Non c'e piu da chiedere.  
C'e solo un problema quello dei compiti che tristezza.  
Perche' dimentico e poi vanno le cose male al liceo di Lincoln.  
La peggiore cosa dell'estate e' il primo giorno di scuola.

**James Maniglia**  
**Lincoln High School**

### **La spiaggia**

La spiaggia è bella come la felicità  
È la mia vita  
Le onde dell' oceano suonano come la musica  
È un bel suono  
La spiaggia è grande come il mondo  
È il mio mondo  
L' oceano è blu come una bella farfalla  
È il mio sogno

Ogni giorno io guardo l'oceano  
È come l'arte del pittore  
Io amo la spiaggia  
È sempre nel mio cuore

**Paige Grimaldi**  
**William C. Bryant High School**

### **La mia stagione favorita**

Io amo l'inverno  
Io amo quando nevicava  
Io amo portare l'abbigliamento caldo  
Io amo bere cioccolata calda  
Io amo costruire un pupazzo di neve  
Io amo coccolare vicino il focolare  
Io amo tutte le cose d'inverno  
Io amo l'inverno

**Felicia Applebaum**  
**John F. Kennedy High School**

If you are interested in continuing your study of Italian, the following pages should be of interest to you.

*There is a natural progression for high school students who wish to continue their study of Italian at the college level. Many may also want to major, minor or have a second major in Italian, which may increase their marketability when they enter the job market. To make this transition easier, below is a listing of the members of the Italian Language Faculty at the City University of New York and other local colleges. For more information, please don't hesitate to contact the faculty.*

***Dr. Luigi Bonaffini***

***Brooklyn College***

***Vittorio Rotella***

***City College***

***Devid Paolini***

***City College***

***Dr. Michele Cataldi***

***Hostos Lincoln Academy***

***Ms. Josephine Corso***

***LaGuardia Community College***

***Prof. Maria Grazia DiPaolo***

***Lehman College***

***Prof. Rigofredo Granados***

***New York City Technical College***

***Dr. Catherine Rovira***

***John Jay College***

***Dr. Jill Robbins***

***John Jay College***

***Fiorentina Russo***

***St. John's University***

***Prof. Salvatore Santoro***

***Queensborough Community College***

***Ms. Pauline Spataforo***

***LaGuardia Community College***

***Prof. Angela Toscano***

***Kingsborough Community College***

***Dr. Angelo Tripicchio***

***Kingsborough Community College***

***Dr. Alejandro Varderi***

***Borough of Manhattan Community College***

*Dr. Senen Vivero  
Medgar Evers College  
Dr. Antonella Ansani  
Queensborough Community College  
Dr. Samuel Ghelli  
York College*

## **A Milestone in the History of Italian Language Study**

The College Board's Advanced Placement Italian Language and Culture exam was the first new language offering to be added to the College Board's AP portfolio since the inception of the program in 1955. Finally, after many years and much time, effort, and planning, the AP Italian project was formally announced in September 2003 by College Board President Gaston Caperton, who was joined by Italian Prime Minister Silvio Berlusconi and other Italian government officials at the Consulate General of Italy in New York. Also present was former New York First Lady Matilda Raffa Cuomo, an energetic influence in the creation of the AP Italian program.

The purpose of the AP course is to promote the expanded teaching and learning of the Italian language and to increase awareness of the Italian language and culture in U.S. high schools, colleges, and universities. This AP course enables students to pursue college-level studies in Italian language and culture while still in high school. AP Italian Language and Culture allows students who take the May exam, to demonstrate to college admissions officers their academic abilities, while earning college credit for, or placement into, advanced college Italian courses. Normally, the AP exam is taken after completion of an AP Italian course in High School.

If your High School does not currently offer an AP course in Italian Language and Culture, but there are a sufficient number of interested students, contact the Principal and the educator responsible for Italian to examine the possibility of instituting one. Students already proficient in the language and culture may register to take the AP exam even without having completed an APP course. Contact the AP Coordinator in a school where AP exams are administered for assistance in registering for the AP Exam in Italian.

## **Why Italian?**

A knowledge of Italian is important for people in business, the arts, technology and many professions. It also is useful for high school and college students planning careers in art, fashion, history, music, linguistics, education and international relations.

1. Students preparing for the SATs who have studied Italian tend to score higher on vocabulary and grammar. The reason is simple: Italian developed from Latin and an estimated 60 percent of the English vocabulary also comes from Latin.

2. Italian is the fourth foreign language most spoken in U.S. homes, according to the U.S. Census Bureau. It also is spoken in Switzerland, parts of Africa, the Balkans, and the island of Malta.

3. Italy is one of the top five economies and is a leading member of the G8 Group of the wealthiest democracies in the world.

4. An estimated 7,500 American companies do business with Italy, and more than 1,000 U.S. firms have offices in Italy.

5. Italy is a world leader in machine tool manufacturing, with advanced technologies in robotics, electro mechanical machinery, shipbuilding, space engineering, construction machinery, and transportation equipment. Many of these firms have offices in the United States.

6. Italy's economy is changing: state-owned companies are becoming publicly held, opening up the Italian market to American investment.

7. Italy is a world leader in the culinary arts, interior design, fashion, graphic design, furniture design, etc. Those students who are planning careers in such fields will benefit greatly

from knowing Italian.

8. Italy has long been a magnet for the tourism industry: in the Jubilee Year 2000, Rome alone hosted over 30 million visitors.

9. Students who plan to become physicians, dentists, and veterinarians, but who cannot afford the tuition at American schools can study at Italian universities for a fraction of the cost. Their degrees are valid in the U.S.

# ITALY

## Summer Education Abroad Program at the Università per Stranieri di Perugia

Study Italian language and culture in one of the most beautiful medieval city in Italy. Perugia, the capital of Umbria, is located halfway between Rome and Florence. It is also near Siena, Assisi, Cortona, and other hill towns in Umbria and Tuscany.

The John D. Calandra Italian American Institute, in collaboration with the European Languages and Literatures Department at Queens College and the University for Foreigners of Perugia (Università per Stranieri di Perugia), offers a summer study abroad program for students interested in Italian language and culture. It will be held at one of Italy's oldest and most prestigious center of Italian language education.

**DATES:** Program I: May 31 – June 30\*; July 4 – July 31\*  
Program II: June 30 – July 31\*

**COURSES:** Program I: Italian Language (3 cr.) & Civilization (3 cr.)  
Program II: Intensive Italian (6 cr.)

**REQUIREMENTS:** 2.5 GPA, a letter of recommendation, and an official transcript

**HOUSING:** Shared and single rooms with cooking facilities. Single rooms are based on availability.

**FINANCIAL AID:** If eligible, students must notify their financial aid office at least 15 weeks prior to departure.

**TUITION COSTS** for Matriculated CUNY Students<sup>#</sup>

<b>Program I:</b>	Italian Language & Civilization (6 credits)	
	<b>CUNY Students: \$1,370</b>	(tuition and application fee)
<b>Program II:</b>	Intensive Italian (6 credits)	[For July only]
	<b>CUNY Students: \$1,500</b>	(tuition and application fee)

<sup>#</sup>Costs slightly higher for non-CUNY students.

\*All listed program details and costs are for 2009.

### **TOTAL COSTS FOR PROGRAM I AND PROGRAM II INCLUDES:**

- CUNY Tuition – 6 credits (4-week session)
- Queens College Orientation
- Overseas program costs, including entrance examination, registration and enrollment
- Perugia orientation, tour of Perugia, cultural and recreational activities
- Guided visit to an historical and artistic city (ex. Rome or Florence)
- Academic testing and advisement
- Certificate of Attendance and Completion of coursework, Grade Report (transcript), and much more.

### **ADDITIONAL COSTS NOT INCLUDED** (Approximate)

- |                        |                      |                  |                    |
|------------------------|----------------------|------------------|--------------------|
| • Housing              | \$200 to \$400/month | • Insurance Fees | \$35 to \$70/month |
| • Meals                | \$500/month          | • Personal       | \$700/month        |
| • Airfare (Round-trip) | \$800 - \$1200       |                  |                    |

**FOR MORE INFORMATION**

Contact Joseph Grosso, Queens College Education Abroad Office, 65-30 Kissena Blvd., 183  
Kiely Hall, Flushing, NY 11367      joseph.grosso@qc.cuny.edu      Tel: 718-997-5769 FAX:  
718-997-5055      [www.qc.cuny.edu/studyabroad](http://www.qc.cuny.edu/studyabroad)      **Open to all!**

**About the Originator**

Joseph Grosso has been a member of the John D. Calandra Italian American Institute (originally The Italian American Institute to Foster Higher Education) since its' inception in 1980.

The Institute's primary purpose is to foster higher education among Italian Americans. This mission is carried out in many ways, including outreach to the community.

“It is my hope that there will be greater linkage between the high schools that teach Italian and the many City University of New York Italian language programs.”

“I am thrilled to have had this opportunity to work with our students and the community. I look forward to even greater endeavors in the future. I look forward to hearing from you on the many ways to attract students to study Italian, both in the high school and college.”

Joe is also the coordinator of the Calandra Institute/Queens College Summer Study in Perugia, Italy program. This four- and eight-week program allows students to study Italian language and culture in one of the most beautiful medieval cities in Italy. Perugia, the capital of Umbria, is located halfway between Rome and Florence. For more information, contact Joe or visit the Queens College Education Abroad website – [www.qc.cuny.edu/studyabroad](http://www.qc.cuny.edu/studyabroad).

Joseph Grosso  
John D. Calandra Italian American Institute  
183 Kiely Hall  
Queens College  
718-997-5769  
[joseph.grosso@qc.cuny.edu](mailto:joseph.grosso@qc.cuny.edu)

